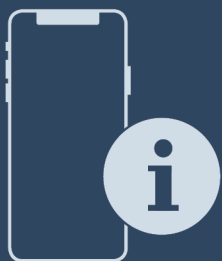




Návod na použitie

Quality, Design and Innovation



















[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)





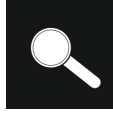

# LIEBHERR



# Obsah

<b>1</b>	<b>Celkový pohľad na zariadenie.....</b>	<b>3</b>
1.1	Rozsah dodávky.....	3
1.2	Prehľad zariadenia a vybavenia.....	3
1.3	SmartDevice.....	3
1.4	Oblasť použitia zariadenia.....	3
1.5	Zhoda.....	4
1.6	Látky SVHC podľa nariadenia REACH.....	4
1.7	Databáza EPREL.....	4
<b>2</b>	<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Spôsob funkcie Touch &amp; Swipe displeja.....</b>	<b>6</b>
3.1	Navigácia a vysvetlenie symbolov.....	6
3.2	Menu.....	6
3.3	Pokojoiný režim.....	7
<b>4</b>	<b>Uvedenie do prevádzky.....</b>	<b>7</b>
4.1	Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky).....	7
4.2	Uvedenie EasyTwist-Ice do prevádzky*.....	7
<b>5</b>	<b>Skladovanie.....</b>	<b>7</b>
5.1	Poznámky ku skladovaniu.....	7
5.2	Mraziaci priestor.....	8
5.3	Doby skladovania.....	8
<b>6</b>	<b>Úspora energie.....</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Obsluha.....</b>	<b>9</b>
7.1	Ovládacie a indikačné prvky.....	9
7.1.1	Indikátor Status.....	9
7.1.2	Indikačné symboly.....	9
7.2	Funkcie zariadenia.....	9
7.2.1	Poznámky k funkciám zariadenia.....	9
	Vypnutie zariadenia.....	9
	WLAN.....	9
	Teplota.....	10
	Jednotka teploty.....	11
	SuperFrost.....	11
	Spustenie cyklu rozmrazovania.....	11
	PartyMode.....	11
	SabbathMode.....	12
	EnergySaver.....	12
	Stavové svetlo (indikátor stavu).....	13
	Jas displeja.....	13
	Alarm dverí.....	14
	Zámok vstupu.....	14
	Jazyk.....	14
	Informácie o zariadení.....	15
	Softvér.....	15
		

	Pripomenka.....	15
	Demo režim.....	15
	Obnovenie na výrobné nastavenia.....	16
7.3	Chybové hlásenia.....	17
7.3.1	Výstrahy.....	17
<b>8</b>	<b>Vybavenie.....</b>	<b>17</b>
8.1	Zásuvky.....	17
8.2	Sklenené dosky*.....	18
8.3	EasyTwist-Ice*.....	19
8.4	VarioSpace.....	20
8.5	Akumulátor chladu.....	20
8.6	Miska na kocky ľadu s vekom*.....	20
<b>9</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>21</b>
9.1	Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov.....	21
9.2	Rozmrazovanie zariadenia.....	21
9.3	Čistenie zariadenia.....	21
<b>10</b>	<b>Pomoc zákazníkom.....</b>	<b>24</b>
10.1	Technické údaje.....	24
10.2	Prevádzkový hluk.....	24
10.3	Technická porucha.....	24
10.4	Zákaznícky servis.....	26
10.5	Typový štítok.....	26
<b>11</b>	<b>Odstavenie z prevádzky.....</b>	<b>26</b>
<b>12</b>	<b>Likvidácia.....</b>	<b>26</b>
12.1	Príprava zariadenia na likvidáciu.....	26
12.2	Ekologická likvidácia zariadenia.....	26

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Prosíme preto o pochopenie, že si musíme vyhradit právo na zmeny tvaru, vybavenia a techniky.

Symbol	Vysvetlenie
	<b>Prečítajte si návod</b> Aby ste sa zoznámili so všetkými výhodami nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.
	<b>Kompletný návod na internete</b> Podrobný návod nájdete na internete prostredníctvom QR kódu na prednej strane návodu alebo zadáním servisného čísla na stránke <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> . Servisné číslo nájdete na typovom štítku:  Fig. Príklad zobrazenia
	<b>Kontrola zariadenia</b> Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo zákaznícky servis.
	<b>Odchýlky</b> Tento návod na použitie platí pre viaceré modely, preto sú možné odchýlky. Odseky, ktoré platia iba pre určité zariadenia, sú označené hviezdíčkou (*).

Symbol	Vysvetlenie
	<b>Pokyny k manipulácii a výsledky manipulácie</b> Pokyny k manipulácii sú označené ►. Výsledky manipulácie sú označené ▷.
	<b>Videá</b> Videá k zariadeniam sú k dispozícii na kanáli YouTube spoločnosti Liebherr-Hausgeräte.

Tento návod na použitie platí pre:

FN.. 42..i / 46..i / 50..i / 52..(i) / 66..i / 70..i / 72..i

## Poznámka

Ak má vaše zariadenie v označení zariadenia písmeno N, tak ide o zariadenie NoFrost.

## 1 Celkový pohľad na zariadenie

### 1.1 Rozsah dodávky

Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich dielov:

- Voľne stojace zariadenie
- Vybavenie (podľa modelu)
- Montážny materiál (podľa modelu)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“
- Servisná brožúra

### 1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia

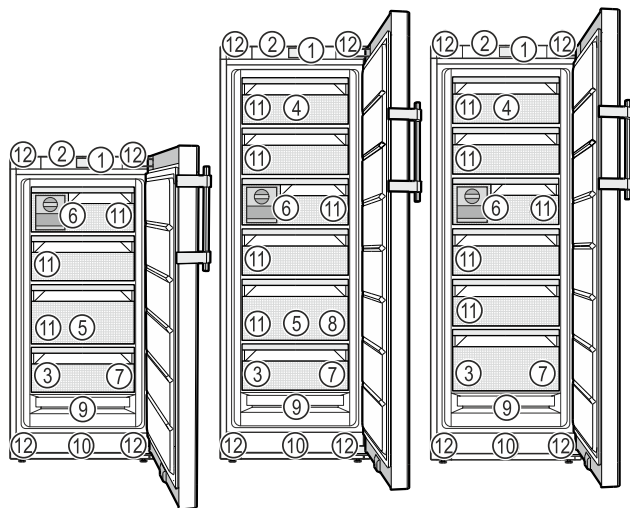


Fig. 1 Príklad zobrazenia

- |  |  |
|--|--|
| (1) Ovládacie prvky                              | (7) Zmrazovací podnos, akumulátory chladu  |
| (2) Osvetlenie, stavové svetlo (indikátor stavu) | (8) Miska na kocky ľadu*   |
| (3) Typový štítok                                | (9) NoFrost  |
| (4) Sklopná zásuvka*                             | (10) Vetracia štrbina  |
| (5) SpaceBox*                                    | (11) VarioSpace  |
| (6) EasyTwist-Ice*                               | (12) Nastaviteľné nohy (vpredu), prepravné kolieska (vzadu), prepravné rukoväti hore (vzadu) a dole (vpredu) |

## Poznámka

► Priehradky, zásuvky alebo koše sú v stave pri expedícii zoradené v záujme optimálnej energetickej účinnosti. Zmeny usporiadania v rámci daných zásuvných možností napríklad priehradiek v chladiacej časti však nemajú žiadny účinok na spotrebu energie.

## 1.3 SmartDevice

SmartDevice je riešenie na pripojenie Vašej mrazničky k sieti.

Ak Vaše zariadenie podporuje aplikáciu SmartDevice alebo je na ňu pripravené, môžete ho rýchlo a jednoducho integrovať do Vašej siete WLAN. S aplikáciou SmartDevice môžete Vaše zariadenie ovládať z mobilného koncového zariadenia. V aplikácii SmartDevice máte k dispozícii ďalšie funkcie a možnosti nastavenia.

Zariadenie podporujúce aplikáciu SmartDevice: Vaše zariadenie je vhodné pre použitie s aplikáciou SmartDevice. Aby ste mohli Vaše zariadenie pripojiť k sieti WLAN, musíte si stiahnuť aplikáciu SmartDevice.\*

Zariadenie pripravené na použitie s aplikáciou SmartDevice: Vaše zariadenie je pripravené na použitie s zariadením SmartDeviceBox. SmartDeviceBox si musíte najskôr kúpiť a nainštalovať. Aby ste mohli Vaše zariadenie pripojiť k sieti WLAN, musíte si stiahnuť aplikáciu SmartDevice.\*



Ďalšie informácie o aplikácii SmartDevice: [smartdevice.liebherr.com](https://smartdevice.liebherr.com)

Kúpte si SmartDeviceBox v [home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html](https://home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html)\* v obchode Liebherr-Hausgeräte.\*

Stiahnite si aplikáciu SmartDevice:



Po inštalácii a konfigurácii aplikácie SmartDevice môžete Vaše zariadenie pomocou aplikácie SmartDevice a funkcie zariadenia WLAN (pozri WLAN) integrovať do Vašej siete WLAN.

## Poznámka

Funkcia SmartDevice nie je dostupná v nasledujúcich krajinách: Rusko, Bielorusko, Kazachstan. SmartDeviceBox nemôžete používať.\*

## 1.4 Oblasť použitia zariadenia

### Používanie v súlade s určením

Zariadenie je určené výhradne na chladenie potravín v domácom alebo domác-

# Všeobecné bezpečnostné pokyny

nosti podobnom prostredí. Patrí k tomu napr. použitie

- v kuchyniach pre zamestnancov, penziónoch s raňajkami,
- prostredníctvom hostí vo vidieckych domoch, hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- pri cateringu a podobnom servise vo veľkoobchode.

Zariadenie nie je vhodné na použitie ako vstavaný prístroj.

Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

## Predvídateľné chybné použitie

Výslovne sú zakázané nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov, pre ktoré platí smernica o medicínskych produktoch 2007/47/ES,
- používanie v oblastiach ohrozených výbuchom,

Nesprávne použitie zariadenia môže viesť ku škodám na skladovanom tovare alebo k jeho pokazeniu.

## Klimatické triedy

Zariadenie je vyrobené podľa klimatizačných tried pre prevádzku pri obmedzenom rozsahu teplôt okolia. Klimatická trieda platná pre vaše zariadenie je vytlačená na typovom štítku.

## Poznámka

- Pre zaručenie bezchybnej prevádzky dodržiavajte uvedené teploty okolia.

Klimatická trieda	pre teploty okolia
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C
SN-ST	10 °C až 38 °C
SN-T	10 °C až 43 °C

Ak vaše zariadenie nemá pevnú prípojku vody, bezchybná funkcia zariadenia je zaručená do spodnej teploty okolia -15 °C.

## 1.5 Zhoda

Bola vykonaná kontrola tesnosti chladiaceho okruhu. Zariadenie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam, ako aj príslušným smerniciam.

Pre trh EÚ:\* Zariadenie zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.\*

Pre trh GB:\* Zariadenie zodpovedá nariadeniu Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.\*

Kompletné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

## 1.6 Látky SVHC podľa nariadenia REACH

Pod nasledujúcim prepojením môžete skontrolovať, či vaše zariadenie obsahuje látky SVHC podľa nariadenia REACH: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-leben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-leben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.7 Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 môžete nájsť informácie o energetických štítkoch a požiadavky na ekodizajn v európskej databáze výrobkov (EPREL). Na nasledujúcom odkaze nájdete databázu výrobkov: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zobrazí sa Vám výzva na zadanie označenia modelu. Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

## 2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte, aby ste ho mohli kedykoľvek použiť.

Ak zariadenie odovzdáte ďalšiemu vlastníkovi, odovzdajte s ním aj tento návod na použitie.

Pre správne a bezpečné používanie zariadenia si pred použitím starostlivo prečítajte tento návod na použitie. Vždy dodržiavajte pokyny, bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia, ktoré sú v ňom uvedené. Sú dôležité pre to, aby ste zariadenie mohli bezpečne a bezchybne inštalovať a prevádzkovať.

### Nebezpečenstvá pre používateľa:

- Toto zariadenie môžu obsluhovať deti, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami, ak obsluhu vykonávajú pod dohľadom spôsobilnej osoby alebo boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a poznajú z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dohľadu spôsobilnej osoby. Deti vo veku 3 – 8 rokov smú zariadenie plniť a vyprázdňovať. Deťom do 3 rokov je potrebné zakázať prístup k zariadeniu, ak sa na ne permanentne nedohliada.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby mohlo byť zariadenie v prípade núdze rýchlo odpojené od prúdu. Musí sa nachádzať mimo zadnej strany zariadenia.
- Ak sa zariadenie odpája od siete, vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.

- V prípade poruchy vyťahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Nepoškodte sieťový prívod. Zariadenie neprevádzkujte s chybným sieťovým prívodom.
- Opravy a zásahy do zariadenia nechajte vykonať iba zákazníkemu servisu alebo inému na to vyškolenému odbornému personálu.
- Zariadenie montujte, pripájajte a likvidujte iba podľa údajov v návode na použitie.

## Nebezpečenstvo požiaru:

- Chladiace médium (údaje na typovom štítku) použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
  - Nepoškodte potrubia chladiaceho okruhu.
  - Vo vnútornom priestore nemanipulujte so zápalnými zdrojmi.
  - Vo vnútornom priestore nepoužívajte elektrické zariadenia (napr. prístroje na čistenie parou, vykurovacie telesá, zariadenia na prípravu ľadu).
  - Ak unikne chladiace médium: Z blízkosti úniku odstráňte otvorený oheň a zdroje iskier. Priestor dobre vetrajte. Upovedomte zákaznícky servis.
- Do chladničky neodkladajte výbušné látky alebo spreje s horľavými hnacími plynmi, ako napríklad bután, propán, pentán atď. Nebezpečné spreje je možné spoznať podľa vytlačených údajov o obsahu alebo podľa symbolu plameňa. Prípadne unikajúce plyny sa môžu zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom, aby nedošlo k zapáleniu zariadenia.
- Alkoholické nápoje alebo balenia obsahujúce alkohol musia byť pri skladovaní tesne uzavreté. Prípadne unikajúci alkohol sa môže zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.

## Nebezpečenstvo pádu a prevrátenia:

- Podstavce, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo k podopieraniam. To platí obzvlášť pre deti.

## Nebezpečenstvo otravou potravinami:

- Nekonzumujte potraviny po dátume spotreby.

## Nebezpečenstvo omrzlín, pocitov otupenosti a bolesti:

- Zabráňte trvalému kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladnými/mrazenými výrobkami alebo vykonajte ochranné opatrenia, napr. používajte rukavice.

## Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia:

- Horúca para môže viesť k poraneniám. Na rozmrazovanie nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.

## Nebezpečenstvo pomliaždenia:

- Pri otváraní a zatváraní dverí nesiahajte do závesu. Mohli by ste si privrznúť prsty.

## Symbyly na zariadení:



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vztahuje sa k oleju v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: Pri prehltnutí alebo vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je dôležité iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



Symbol sa nachádza na kompresore a označuje nebezpečenstvo pred horľavými látkami. Nálepku neodstraňujte.



Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Odkazuje na to, že vo dverách a/alebo v telese sa nachádzajú vákuové izolačné panely (VIP) alebo perlitové panely. Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

## Dodržujte výstražné upozornenia a ďalšie špecifické upozornenia v ostatných kapitolách:

	NEBEZPEČENSTVO	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné poranenia, ak sa jej nezabráni.
	POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.

# Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

	Poznámka	označuje potrebné upozornenia a tipy.
--	----------	---------------------------------------

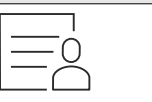
## 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

Svoje zariadenie ovládate Touch & Swipe displejom. Pomocou Touch & Swipe displeja (v ďalšom texte nazývaný ako displej) zvolíte funkcie zariadenia ťuknutím alebo potiahnutím. Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.

### 3.1 Navigácia a vysvetlenie symbolov

V obrázkoch sa používajú rôzne symboly na navigáciu pomocou displeja. Tieto symboly opisuje nasledujúce tabuľka.

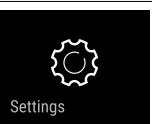
Symbol	Popis
	<b>Krátke dotknutie sa displeja:</b> Aktivácia/deaktivácia funkcie. Potvrdenie výberu. Otvorenie podmenu.
	<b>Dlhé dotknutie sa displeja s uvedeným údajom o čase (napr. 3 sekundy):</b> Aktivácia/deaktivácia funkcie alebo hodnoty.
	<b>Potiahnutie doprava alebo doľava:</b> Navigácia v menu.
	<b>Krátke dotknutie sa symbolu Späť:</b> Skok späť o jednu úroveň.
	<b>Dlhé dotknutie sa symbolu Späť na 3 sekundy:</b> Skok späť na indikátor stavu.
	<b>Šípka s hodinami:</b> Trvá dlhšie ako 10 sekúnd, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	<b>Šípka s údajom o čase:</b> Trvá uvedený čas, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	<b>Symbol „Otvoriť menu nastavenia“:</b> Navigácia k menu nastavenia a otvorenie menu nastavenia. V prípade potreby: Navigácia v menu nastavenia k požadovanej funkcii. (pozri 3.2.1 Otvorenie menu nastavenia)

Symbol	Popis
	<b>Otvorenie symbolu „Rozšírené menu“:</b> Navigácia k rozšírenému menu a otvorenie rozšíreného menu. V prípade potreby: Navigácia v rozšírenom menu k požadovanej funkcii. (pozri 3.2.2 Otvorenie rozšíreného menu)
Žiadna akcia v priebehu 10 sekúnd	Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.
Otvorte a opäť zatvorte dvere.	Ak dvere otvoríte a ihneď opäť zatvoríte, indikácia skočí priamo na indikátor stavu.

*Poznámka: Obrázky displeja sa zobrazujú s anglickými výrazmi.*

### 3.2 Menu

Funkcie zariadenia sú rozdelené v rôznych menu:

Menu	Popis
Hlavné menu	Keď zapnete zariadenie, tak sa automaticky nachádza v hlavnom menu. Odtiaľto navigujete k najdôležitejším funkciám zariadenia, k menu nastavenia a k rozšírenému menu.
 Menu nastavenia	Menu nastavenia obsahuje ďalšie funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia.
Rozšírené menu	Rozšírené menu obsahuje špeciálne funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia. Prístup k rozšírenému menu je chránený číselným kódom <b>1 5 1</b> .

#### 3.2.1 Otvorenie menu nastavenia

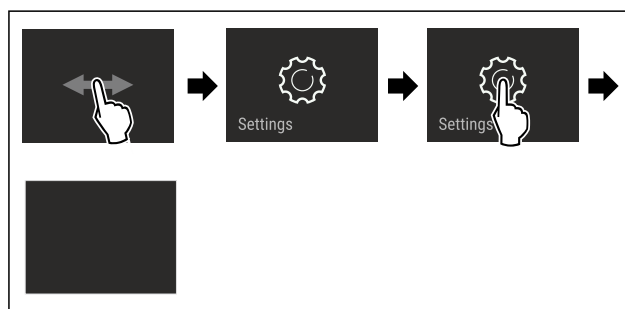


Fig. 2 Príklad zobrazenia

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Menu nastavenia je otvorené.
- ▶ V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

#### 3.2.2 Otvorenie rozšíreného menu

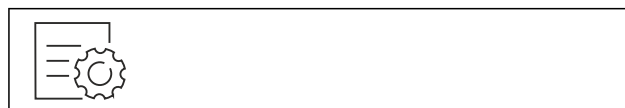


Fig. 3

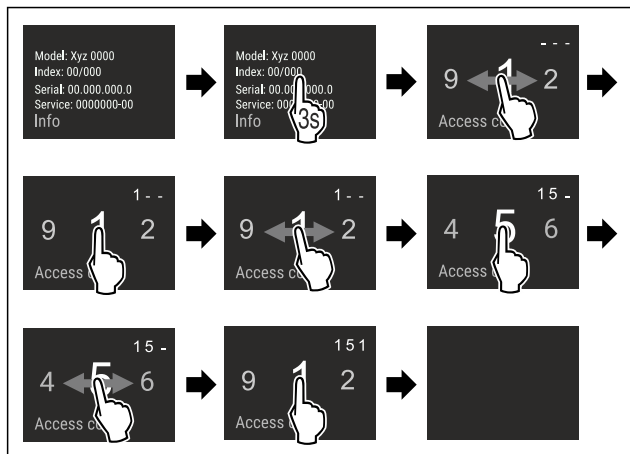


Fig. 4 Príklad zobrazenia, prístup s číselným kódom **151**

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Rozšírené menu je otvorené.
- ▶ V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

## 3.3 Pokojový režim

Ak sa 1 minútu nedotknete displeja, tak sa displej prepne do pokojového režimu. V pokojovom režime je stlmený jas indikácie.

### 3.3.1 Ukončenie pokojového režimu

- ▶ Krátko sa dotknite displeja prstom.
- ▷ Pokojový režim je ukončený.

## 4 Uvedenie do prevádzky

### 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky)

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie je nainštalované a pripojené podľa návodu na montáž.
- Všetky lepiace pásky, lepiace a ochranné fólie, ako aj prepravné poistky, v/na zariadení sú odstránené.
- Všetky vložené reklamné materiály sú vybraté zo zásuviek.
- Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja je známy. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

**Zariadenie zapnite prostredníctvom Touch & Swipe displeja:**

- ▶ Keď je displej v pokojovom režime: Krátko sa dotknite displeja.
- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.

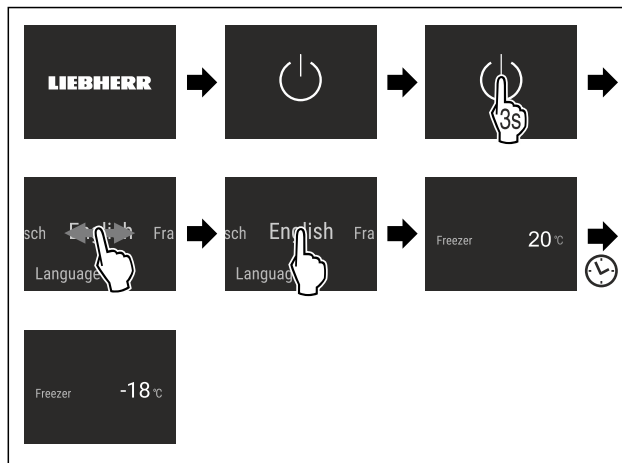


Fig. 5 Príklad zobrazenia

- ▷ Zobrazí sa indikátor stavu.
- ▷ Zariadenie chladí na cieľovú teplotu nastavenú od výroby.
- ▷ Zariadenie sa spustí v demo režime (zobrazí sa indikátor stavu s DEMO): Ak sa zariadenie spustí v demo režime, tak demo režim môžete deaktivovať v priebehu nasledujúcich 5 minút. (pozri Demo režim)

#### Ďalšie informácie:

- Keď uvádzate zariadenie do prevádzky, tak **stavové svetlo** (indikátor stavu) je z výroby deaktivované. Aktivujte stavové svetlo. (pozri Stavové svetlo (indikátor stavu))
- EasyTwist-Ice uveďte do prevádzky. (pozri 4.2 Uvedenie EasyTwist-Ice do prevádzky\*) \*
- SmartDevice uveďte do prevádzky. (pozri 1.3 SmartDevice) a (pozri WLAN)

#### Poznámka

Výrobca odporúča:

- ▶ Vkladajte **mrazený výrobok** pri -18 °C alebo nižšej teplote.
- ▶ Dodržte poznámky ku skladovaniu. (pozri 5.1 Poznámky ku skladovaniu)

#### Poznámka

Príslušenstvo si môžete kúpiť v obchode Liebherr-Hausgeräte na adrese [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

### 4.2 Uvedenie EasyTwist-Ice do prevádzky\*

Ak je vaše zariadenie vybavené EasyTwist-Ice, **pred prvým použitím** musíte vyčistiť EasyTwist-Ice.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie je kompletne pripojené.
- ▶ Vyčistite EasyTwist-Ice. (pozri 9.3.5 Čistenie EasyTwist-Ice\*)
- ▶ Naplňte nádržku na vodu.

## 5 Skladovanie

### 5.1 Poznámky ku skladovaniu



#### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru

- ▶ V priestore potravín zariadenia nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, ak tieto neboli odporúčané výrobcom.

# Skladovanie

## Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

► Vzduchovú štrbinu udržiajte vždy voľnú.

Dodržte nasledujúce nariadenia ku skladovaniu:

- Vzduchové štrbiny vnútri na zadnej stene udržiajte voľné.
- Vzduchové štrbiny na ventilátore udržiajte voľné.
- Potraviny dobre zabaľte.
- Surové mäso alebo surovú rybu zabaľte do čistých, uzavretých nádob. Zabráňte tak tomu, aby sa mäso alebo ryba dotkli iných potravín alebo na tieto kvapkali.
- Potraviny skladujte v rozstupoch, aby medzi nimi mohol dobre cirkulovať vzduch.
- Potraviny skladujte podľa údajov na balení.
- Vždy dodržte dátum minimálnej trvanlivosti uvedený na balení.

## Poznámka

Nedodržanie týchto zadanií môže mať za následok, že potraviny sa pokazia.

## 5.2 Mraziaci priestor

Tu sa pri  $-18\text{ °C}$  nastavuje suchá, mrazivá skladovacia klíma. Mrazivá skladovacia klíma sa hodí na skladovanie hlbokomrazených a mrazených výrobkov na niekoľko mesiacov, na výrobu kociek ľadu alebo na zmrazenie čerstvých potravín.

### 5.2.1 Zmrazovanie potravín

#### Zmrazované množstvo

V priebehu 24 hodín môžete zmraziť maximálne toľko čerstvých potravín, koľko je uvedené na typovom štítku (pozri 10.5 Typový štítok) pod údajom „Mraziaca kapacita ... kg/24 h“.

Aby potraviny rýchlo premrzli až dovnútra, dodržte nasledovné množstvá na balenie:

- Ovocie a zelenina do 1 kg
- Mäso do 2,5 kg

#### Zmrazovanie potravín pomocou SuperFrost

V závislosti od zmrazovaného množstva môžete pred zmrazením aktivovať SuperFrost, aby ste dosiahli nižšie zmrazovacie teploty. (pozri SuperFrost)

► Funkcia SuperFrost je aktivovaná, keď je zmrazované množstvo väčšie ako cca 2 kg.

Okamih, v ktorom aktivujete SuperFrost, je závislý od zmrazovaného množstva:

Zmrazované množstvo	Okamih aktivácie SuperFrost
Malé zmrazované množstvo	SuperFrost aktivujte približne 6 hodín pred zmrazením. Len čo zariadenie automaticky deaktivuje SuperFrost, zatriedte potraviny.
Maximálne zmrazované množstvo	SuperFrost aktivujte približne 24 hodín pred zmrazením. Len čo zariadenie automaticky deaktivuje SuperFrost, zatriedte potraviny.

## Zatriedenie potravín



### UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia črepinami zo skla!

Fľaše a plechovky s nápojmi môžu po zmrazení prasknúť. Toto platí obzvlášť pre nápoje s obsahom oxidu uhličitého.

► Fľaše a plechovky s nápojmi zmrazujte iba vtedy, keď ste aktivovali funkciu BottleTimer v aplikácii SmartDevice.

Zmrazované množstvo	Zatriedenie potravín
Malé zmrazované množstvo	Zabalené potraviny zatriedte vo vrchnej zásuvke. Pokiaľ možno, potraviny zatriedte vzadu do zásuvky blízko zadnej steny.
Maximálne zmrazované množstvo	Zabalené potraviny rozdelte do všetkých zásuviek, potraviny však nezatriedajte v spodnej zásuvke. Pokiaľ možno, potraviny zatriedte vzadu do zásuvky blízko zadnej steny.

### 5.2.2 Rozmrazovanie potravín



### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravou potravinami!

► Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte.

► Rozmrazené potraviny čo možno najrýchlejšie spracujte.

Potraviny môžete rozmrazovať rôznymi spôsobmi:

- v chladničke
- v mikrovlnnej rúre
- v rúre na pečenie/teplovzdušnom sporáku
- pri izbovej teplote

► Vyberajte iba toľko potravín, koľko potrebujete.

### 5.2.3 Zmrazovací podnos

Pomocou zmrazovacieho podnosu môžete zmrazovať bobuľoviny, bylinky, zeleninu a iné malé mrazené výrobky bez toho, aby sa tieto zmrazili dohromady. Zmrazené výrobky si v čo najväčšej miere zachovávajú svoju formu a tým je uľahčené neskoršie porciovanie.

Okrem toho môžete na zmrazovacom podnose skladovať akumulátory chladu.

► Potraviny rozdelte na zmrazovacom podnose nezabalené, v rozstupoch.

## 5.3 Doby skladovania

Uvedené doby skladovania sú orientačnými hodnotami.

Pri potravinách s údajom o minimálnej dobe trvanlivosti platí vždy dátum uvedený na balení.

Orientačné hodnoty pre dobu skladovania rozličných potravín		
Zmrzlina	pri $-18\text{ °C}$	2 až 6 mesiacov
Salámové výrobky, šunka	pri $-18\text{ °C}$	2 až 3 mesiacov
Chlieb, pečivo	pri $-18\text{ °C}$	2 až 6 mesiacov
Divina, bravčové mäso	pri $-18\text{ °C}$	6 až 9 mesiacov
Ryby, vysoký obsah tuku	pri $-18\text{ °C}$	2 až 6 mesiacov



Orientačné hodnoty pre dobu skladovania rozličných potravín				
Ryby, nízký obsah tuku		pri -18 °C		6 až 8 mesiacov
Syr		pri -18 °C		2 až 6 mesiacov
Hydina, mäso	hovädzie	pri -18 °C		6 až 12 mesiacov
Zelenina, ovocie		pri -18 °C		6 až 12 mesiacov

## 6 Úspora energie

- Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušenie a vetranie. Vetracie otvory, resp. mriežky nezakrývajte.
- Vetraciu štrbinu zachovávajúajte vždy voľnú.
- Vyvarujte sa umiestneniu zariadenia na mieste s priamym slnečným žiarením, vedľa sporáku, vykurovania a podobne.
- Spotreba energie závisí od podmienok, v ktorých je spotrebič umiestnený, napr. od teploty okolia (pozri 1.4 Oblasť použitia zariadenia) . Pri vyššej teplote okolia sa môže zvýšiť spotreba energie.
- Zariadenie otvárajte iba na čo možno najkratšiu dobu.
- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Všetky potraviny uchovávajúajte dobre zabalené a zakryté. Zabráni sa tak vytváraniu námrazy.
- Vkladanie teplých jedál: až po ochladení na izbovú teplotu.

## 7 Obsluha

### 7.1 Ovládacie a indikačné prvky

#### 7.1.1 Indikátor Status

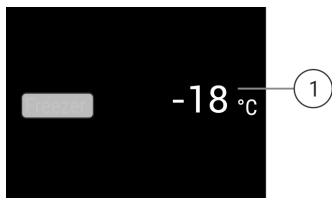


Fig. 6

(1) Indikátor teploty

Indikátor Status indikuje nastavené teploty a je výstupným indikátorom. Odtiaľ sa naviguje k funkciám a nastaveniam.

#### 7.1.2 Indikačné symboly

Indikačné symboly poskytujú informácie o aktuálnom stave zariadenia.

Symbol	Stav zariadenia
	<b>Pohotovosť (Standby)</b> Zariadenie alebo teplotná zóna je vypnutá.
	<b>Pulzujúce číslo</b> Zariadenie pracuje. Teplota pulzuje, kým sa nedosiahne nastavená hodnota.

Symbol	Stav zariadenia
	<b>Pulzujúci symbol</b> Zariadenie pracuje. Vykonáva sa nastavenie.

## 7.2 Funkcie zariadenia

### 7.2.1 Poznámky k funkciám zariadenia

Funkcie zariadenia sú od výroby nastavené tak, že je vaše zariadenie plne funkčné.

Pred zmenou, aktiváciou alebo deaktiváciou funkcií zariadenia zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Prečítali ste si a porozumeli ste opisom spôsobu funkcie displeja.
- Oboznámili ste sa s ovládacími a zobrazovacími prvkami svojho zariadenia.



### Vypnutie zariadenia

Toto nastavenie umožňuje vypnúť celé zariadenie.

#### Vypnutie celého zariadenia



Fig. 7

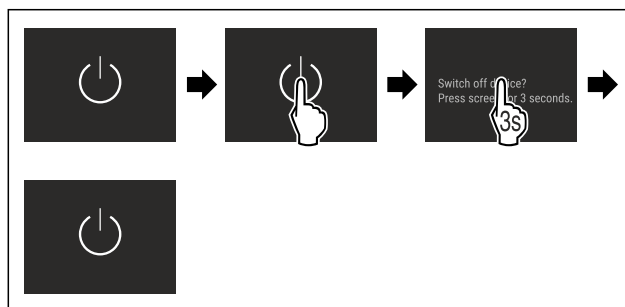


Fig. 8

▷ Deaktivované: displej sčernie.



### WLAN

S touto funkciou pripojíte Vaše zariadenie k sieti WLAN. Potom ho môžete pomocou aplikácie SmartDevice ovládať z mobilného koncového zariadenia. S touto funkciou môžete pripojenie k sieti WLAN aj znova odpojiť alebo resetovať.

Aby ste mohli Vaše zariadenie pripojiť k sieti WLAN, potrebujete SmartDeviceBox.\*

Ďalšie informácie o aplikácii SmartDevice: (pozri 1.3 Smart-Device)

#### Poznámka

Funkcia SmartDevice nie je dostupná v nasledujúcich krajinách: Rusko, Bielorusko, Kazachstan.

SmartDeviceBox nemôžete používať.\*

#### Prvé vytvorenie pripojenia k sieti WLAN

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie SmartDeviceBox je kúpené a vložené. (pozri 1.3 SmartDevice) \*

# Obsluha

- ❑ Aplikácia SmartDevice je nainštalovaná (pozri [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- ❑ Registrácia v aplikácii SmartDevice je ukončená.



Fig. 9

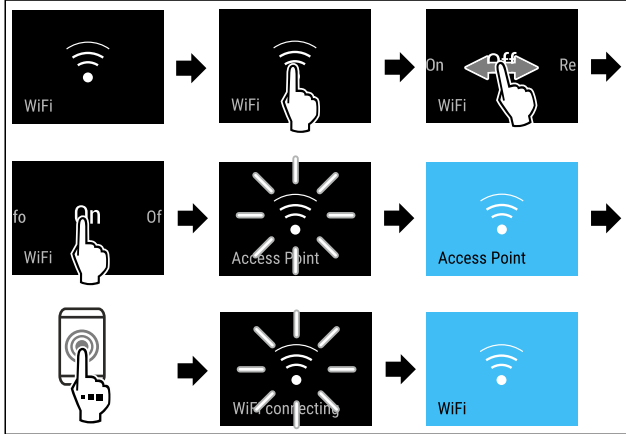


Fig. 10

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Pripojenie je vytvorené.

## Odpojenie pripojenia k sieti WLAN



Fig. 11

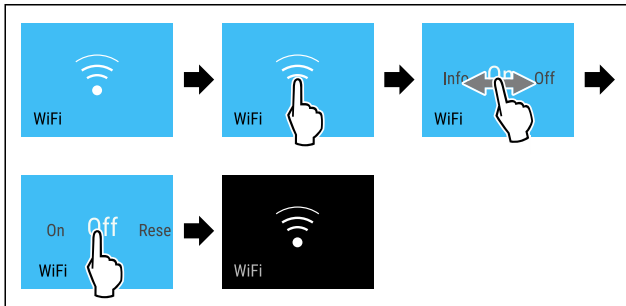


Fig. 12

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Pripojenie je odpojené.

## Resetovanie pripojenia k sieti WLAN

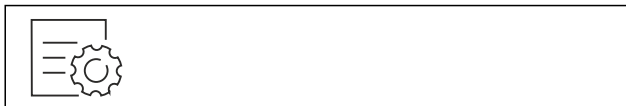


Fig. 13

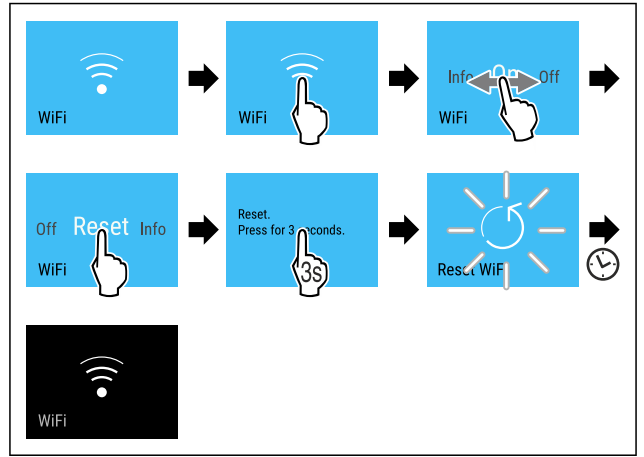


Fig. 14

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Sú obnovené výrobné nastavenia pripojenia WLAN a ďalšie nastavenia WLAN.

## Zobrazenie informácií o pripojení WLAN



Fig. 15

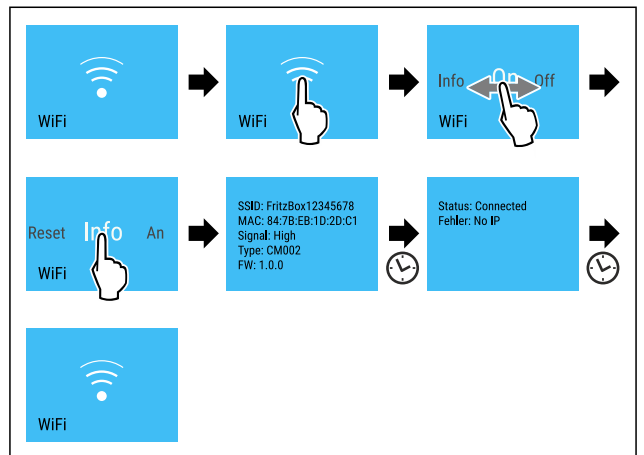


Fig. 16

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.

## -18 °C Teplota

S touto funkciou nastavíte teplotu.

Teplota závisí od týchto faktorov:

- frekvencia otvárania dverí
- doba otvárania dverí
- priestorová teplota miesta inštalácie
- druh, teplota a množstvo potravín

Mraziaci priestor	Odporúčané nastavenie
-18 °C	-18 °C

## Nastavenie teploty

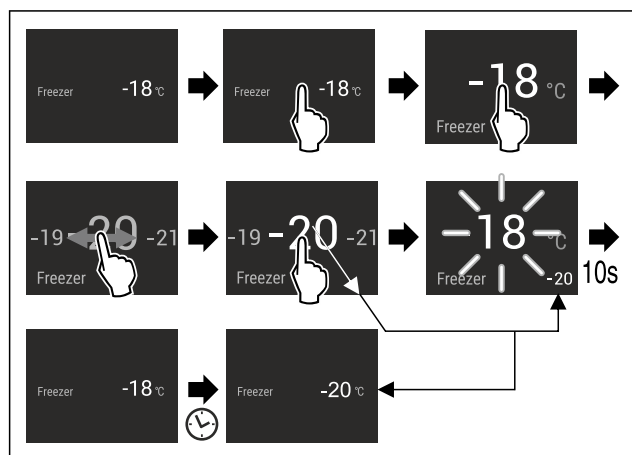


Fig. 17

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Teplota je nastavená.

## °C/°F Jednotka teploty

Pomocou tejto funkcie nastavíte jednotku teploty. Ako jednotku teploty môžete nastaviť stupeň Celzia alebo Fahrenheita.

### Nastavenie jednotky teploty



Fig. 18

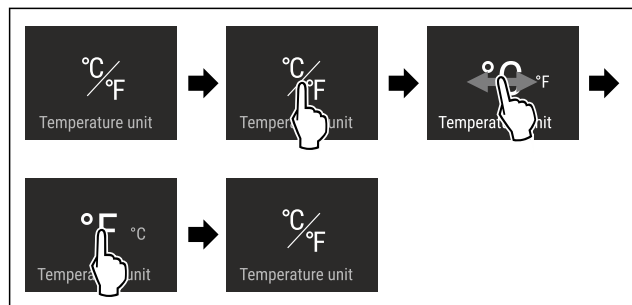


Fig. 19 Příkladné zobrazenie: Zmena zo stupňa Celzia na stupeň Fahrenheita.

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jednotka teploty je nastavená.

## \* SuperFrost

Pomocou tejto funkcie prepnete na najvyšší mraziaci výkon. Takto dosiahnete nižšie teploty mrazenia.

Použitie:

- Zamrazenie viac 2 kg čerstvých potravín denne.
- Rýchle premrazenie čerstvých potravín až do vnútra.
- Zvýšenie rezerv chladu v uskladnených mrazených výrobkoch pred rozmrazením zariadenia.

### Aktivácia/deaktivácia funkcie

- Pri malom zmrazovanom množstve:
    - ▶ Aktivujte 6 hodín pred použitím.
  - Pri maximálnom zmrazovanom množstve:
    - ▶ Aktivujte 24 hodín pred použitím.
    - ▶ Aktivácia/deaktivácia .
- alebo-**

- ▶ Aktivácia/deaktivácia pomocou aplikácie SmartDevice.\*

Funkcia sa automaticky deaktivuje. Následne beží zariadenie ďalej v normálnej prevádzke. Teplota sa nastaví na nastavenú hodnotu.

## \* Spustenie cyklu rozmrazovania

Táto funkcia spustí cyklus automatického rozmrazovania manuálne, ak sa cyklus rozmrazovania nespustí automaticky v prípade chyby.

### Spustenie cyklu rozmrazovania



Fig. 20

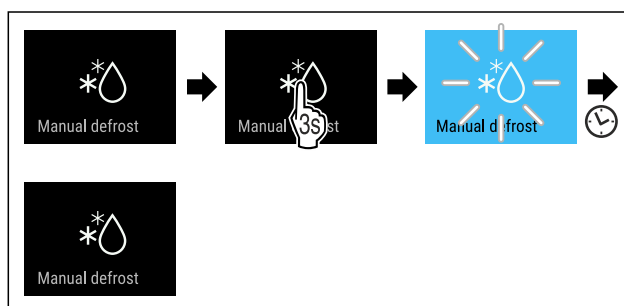


Fig. 21

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Cyklus rozmrazovania je spustený: symbol bliká, kým sa cyklus rozmrazovania automaticky neukončí.
- ▷ Ak sa cyklus rozmrazovania ukončí: zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.

### Prerušenie cyklu rozmrazovania

Cyklus rozmrazovania sa automaticky ukončí. Cyklus rozmrazovania však môžete kedykoľvek počas procesu rozmrazovania zrušiť:

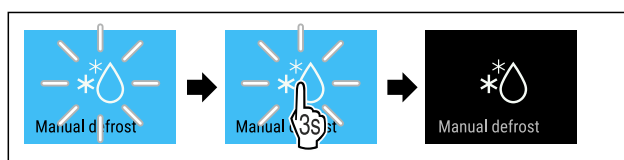


Fig. 22

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Cyklus rozmrazovania je prerušený.
- ▷ Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.

## PartyMode

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete PartyMode. PartyMode aktivuje rôzne funkcie, ktoré sú potrebné pre funkciu Party.

PartyMode aktivuje nasledujúce funkcie:

- SuperFrost (pozri SuperFrost)

Všetky uvedené funkcie môžete nastaviť individuálne a flexibilne. Ak deaktivujete režim PartyMode, všetky zmeny budú zahodené.

Keď je funkcia aktívna, zariadenie pracuje na vyšší výkon. Pracovné zvuky zariadenia preto môžu byť dočasne hlasnejšie a zvýši sa spotreba energie.

## Aktivácia PartyMode



Fig. 23

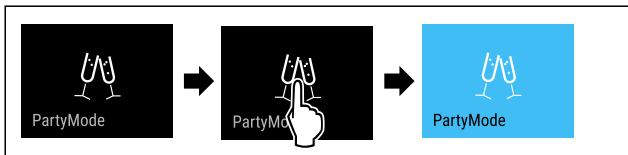


Fig. 24

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ PartyMode a príslušné funkcie sú aktivované.
- ▷ Indikátor teploty bude modrý.
- ▷ Aktuálna teplota bliká, kým sa nedosiahne cieľová teplota.

## Deaktivácia PartyMode

PartyMode sa automaticky deaktivuje po 24 hodinách. PartyMode však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:



Fig. 25

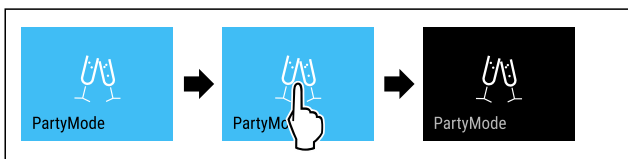


Fig. 26

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ PartyMode je deaktivovaný.
- ▷ Zariadenie chladí najsôr na nastavenú teplotu: Aktuálna teplota bliká, kým sa nedosiahne cieľová teplota.



## SabbathMode

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete SabbathMode. Keď aktivujete túto funkciu, vypnú sa niektoré elektronické funkcie. Vaše zariadenie tým splní náboženské požiadavky na židovské sviatky, ako napr. sabat, a zodpovedá certifikácii STAR-K pre kóšer potraviny.

Stav zariadenia pri aktívnej funkcii SabbathMode
Indikátor stavu trvalo zobrazuje SabbathMode.
Všetky funkcie na displeji okrem <b>funkcie Deaktivácia SabbathMode</b> sú zamknuté.
Aktívne funkcie zostanú aktívne.
Displej zostane jasný, aj keď zatvoríte dvere.
Vnútorne osvetlenie je deaktivované.
Pripomienky sa nevykonajú. Nastavený časový interval sa pozastaví.
Pripomienky a výstrahy sa nezobrazia.
Nevydá sa žiadny alarm dverí.
Nevydá sa žiadny alarm teploty.

### Stav zariadenia pri aktívnej funkcii SabbathMode

Cyklus rozmrazovania pracuje iba v zadaný čas bez zohľadnenia používania zariadenia.

Po výpadku prúdu sa zariadenie vráti späť do SabbathMode.

Stav zariadenia

### Poznámka

Toto zariadenie má certifikáciu inštitútu „Institute for Science and Halacha“. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Zoznam zariadení s certifikátom STAR-K nájdete na adrese [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

## Aktivácia SabbathMode



### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy pokazenými potravinami! Ak ste aktivovali režim SabbathMode a dôjde k výpadku prúdu, na indikátore stavu sa neobjaví hlásenie o výpadku prúdu. Po obnovení dodávky prúdu pracuje zariadenie ďalej v režime SabbathMode. V dôsledku výpadku prúdu sa môžu potraviny pokaziť a ich konzumácia môže mať za následok otravu.

Po výpadku prúdu:

- ▶ Nekonzumujte potraviny, ktoré boli zamrznuté a rozmrazené.



Fig. 27



Fig. 28

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ SabbathMode je aktivovaný.
- ▷ Indikátor stavu trvalo zobrazuje SabbathMode.

## Deaktivácia SabbathMode

SabbathMode sa automaticky deaktivuje po 80 hodinách. SabbathMode však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:



Fig. 29

- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ SabbathMode je deaktivovaný.



## EnergySaver

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete energeticky úsporný režim. Ak aktivujete energeticky úsporný režim, spotreba energie sa zníži a teplota v zariadení sa zvýši. Potraviny zostanú čerstvé, ale trvanlivosť sa skrúti.

Teplotná zóna	Odporúčané nastavenie (pozri Teplota)	Teplota pri aktívnom zariadení EnergySaver
-18 °C	-18 °C	-16 °C

Teploty

## Aktivácia EnergySaver



Fig. 30

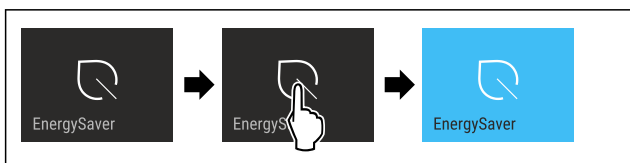


Fig. 31

- ▶ Vykonaťte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Energeticky úsporný režim je aktivovaný.

## Deaktivácia EnergySaver



Fig. 32

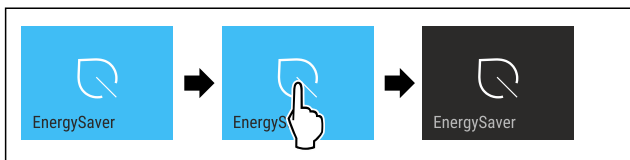


Fig. 33

- ▶ Vykonaťte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Energeticky úsporný režim je deaktivovaný.

## Stavové svetlo (indikátor stavu)

Touto funkciou aktivujete a deaktivujete stavové svetlo (indikátor stavu). Keď prvýkrát uvádzate zariadenie do prevádzky, tak stavové svetlo je z výroby deaktivované. Ak aktivujete stavové svetlo, tak stav zariadenia pri zatvorených dverách rozpoznáte na farbe svetla. Ak sú dvere otvorené, tak stavové svetlo je neaktívne.

Stavové svetlo	Stav zariadenia
modré svetlo	Zariadenie pracuje bezchybne.
červené, pulzujúce svetlo Signálny tón	Výpadok prúdu (pozri Výpadok elektrického prúdu) Alarm teploty (pozri Alarm teploty) Chyba (pozri Chyba)

Význam farby stavového svetla

## Aktivácia stavového svetla



Fig. 34

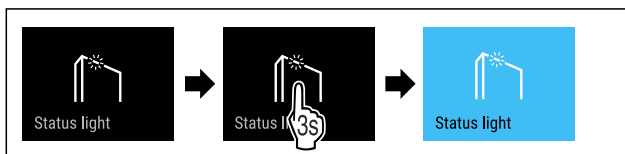


Fig. 35

- ▶ Vykonaťte pracovné kroky podľa obrázka.

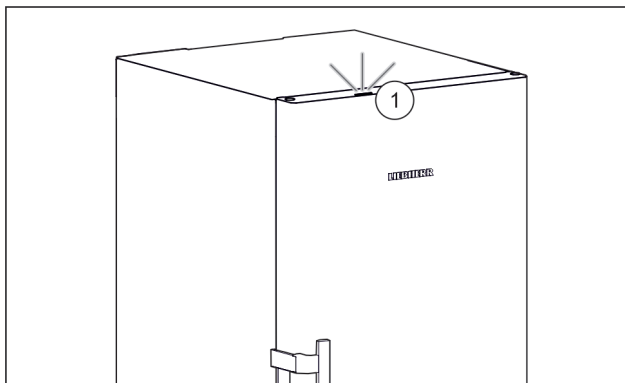


Fig. 36 Aktivné stavové svetlo pri zatvorených dverách

- ▷ Stavové svetlo Fig. 36 (1) je aktivované.
- ▷ stavové svetlo svieti pri zatvorených dverách namodro alebo načerveno.

## Deaktivácia stavového svetla

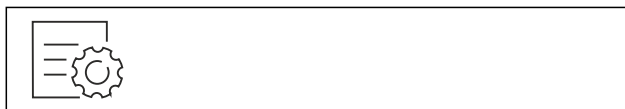


Fig. 37

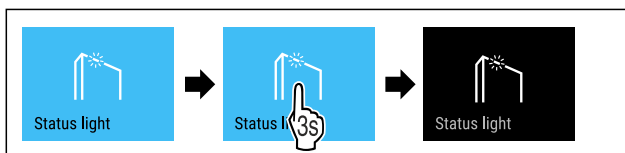


Fig. 38

- ▶ Vykonaťte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Stavové svetlo je deaktivované.



## Jas displeja

Pomocou tejto funkcie plynule nastavíte jas displeja.

Môžete nastaviť nasledujúce stupne jasu:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (prednastavenie)

## Nastavenie jasu displeja



Fig. 39

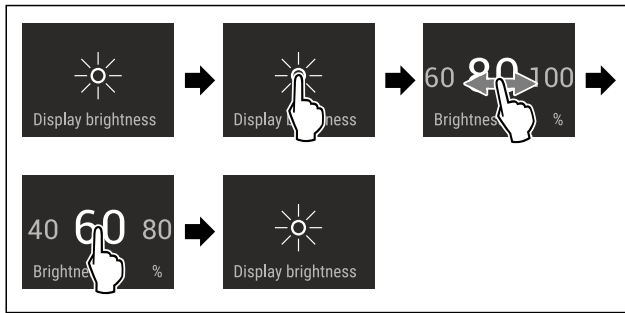


Fig. 40 Príkladné zobrazenie: Zmena z 80 % na 60 %.

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jas displeja je nastavený.



## Alarm dverí

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete alarm dverí. Alarm dverí zaznie, keď sú dvere príliš dlho otvorené. Alarm dverí je pri dodaní aktivovaný. Môžete nastaviť, ako dlho smú byť dvere otvorené, kým zaznie alarm dverí.

Môžete nastaviť nasledujúce hodnoty:

- 1 minúta
- 2 minúty
- 3 minúty
- Vyp

### Nastavenie alarmu dverí

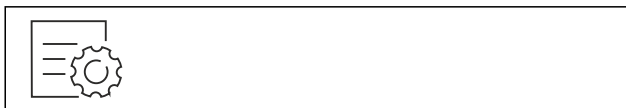


Fig. 41

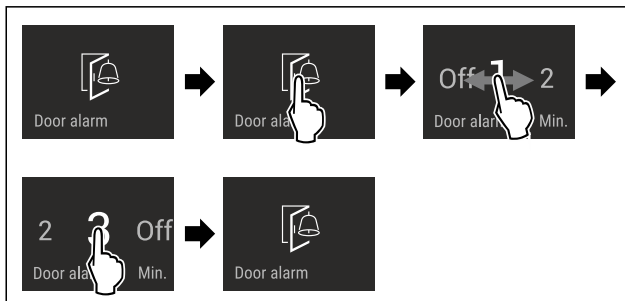


Fig. 42 Príkladné zobrazenie: Zmena alarmu dverí z 1 minúty na 3 minúty.

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm dverí je nastavený.

### Deaktivácia alarmu dverí



Fig. 44

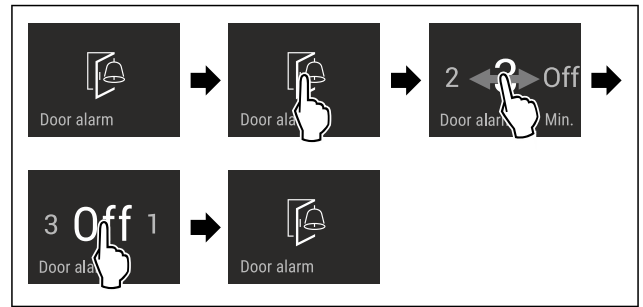


Fig. 45

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm dverí je deaktivovaný.



## Zámok vstupu

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete zámok vstupu. Zámok vstupu zabraňuje tomu, aby zariadenie omylom ovládalo napr. dieťa.

Použitie:

- Vyvarujte sa zmene funkcií.
- Vyvarujte sa neúmyselnému vypnutiu zariadenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému nastaveniu teploty.

### Aktivácia zámku vstupu

Ak aktivujete zámok vstupu, môžete sa naďalej navigovať v menu, ale nemôžete vyberať ani meniť iné funkcie.



Fig. 46

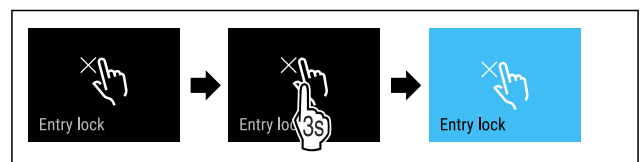


Fig. 47

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zámok vstupu je aktivovaný.

### Deaktivácia zámku vstupu



Fig. 48

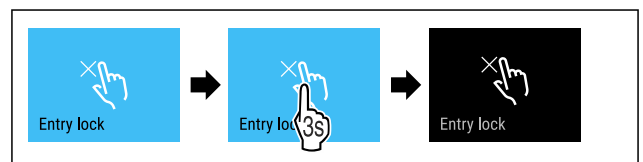


Fig. 49

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zámok vstupu je deaktivovaný.



## Jazyk

Pomocou tejto funkcie nastavíte jazyk zobrazenia.

Môžete nastaviť nasledujúce jazyky:

- Nemčina

- Angličtina
- Francúzština
- Španielčina
- Taliančina
- Holandčina
- Čeština
- Poľština
- Portugalčina
- Ruština
- Čínština

## Nastavenie jazyka



Fig. 50

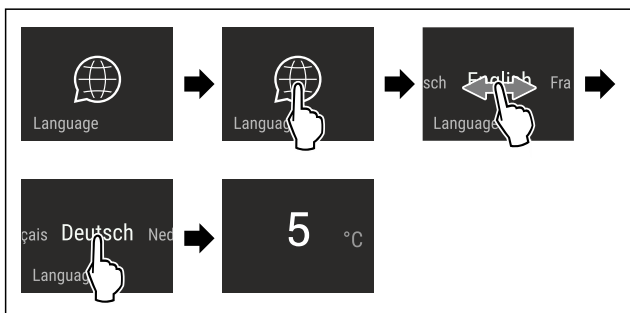


Fig. 51 Príkladné zobrazenie v závislosti od jazyka a teploty

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jazyk je nastavený.
- ▷ Zobrazenie preskočí späť na indikátor stavu.



## Informácie o zariadení

S touto funkciou zobrazíte názov modelu, index, sériové číslo a servisné číslo vášho zariadenia. Informácie o zariadení potrebujete vtedy, keď kontaktujete zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

Pomocou tejto funkcie otvoríte okrem iného aj rozšírené menu. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

## Zobrazenie informácií o zariadení



Fig. 52

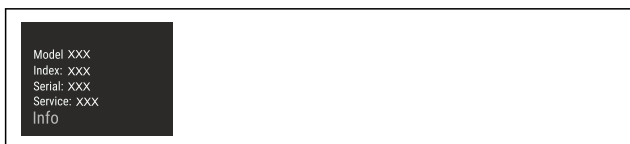


Fig. 53

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazia informácie o zariadení.



## Softvér

S touto funkciou zobrazíte verziu softvéru vášho zariadenia.

## Zobrazenie verzie softvéru



Fig. 54



Fig. 55

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazí verzia softvéru.



## Pripomienka

Pripomienky sa signalizujú akusticky signálnym tónom a indikujú opticky symbolom na displeji. Signálny tón sa zosilňuje a je čoraz hlasnejší, kým sa hlásenie neukončí.

## Aktivácia nastavenia

- Aktivácia/deaktivácia .



## Demo režim

Demo režim je špeciálna funkcia pre obchodníkov, ktorí chcú predviesť funkcie zariadenia. Keď aktivujete demo režim, všetky funkcie chladiacej techniky sú deaktivované.

Keď svoje zariadenie zapnete a na indikátore stavu sa zobrazí „Demo“, tak už je demo režim aktivovaný.

Keď demo režim aktivujete a následne opäť deaktivujete, tak sa obnovia výrobné nastavenia zariadenia. (pozri Obnovenie na výrobné nastavenia)

## Aktivácia demo režimu



Fig. 56

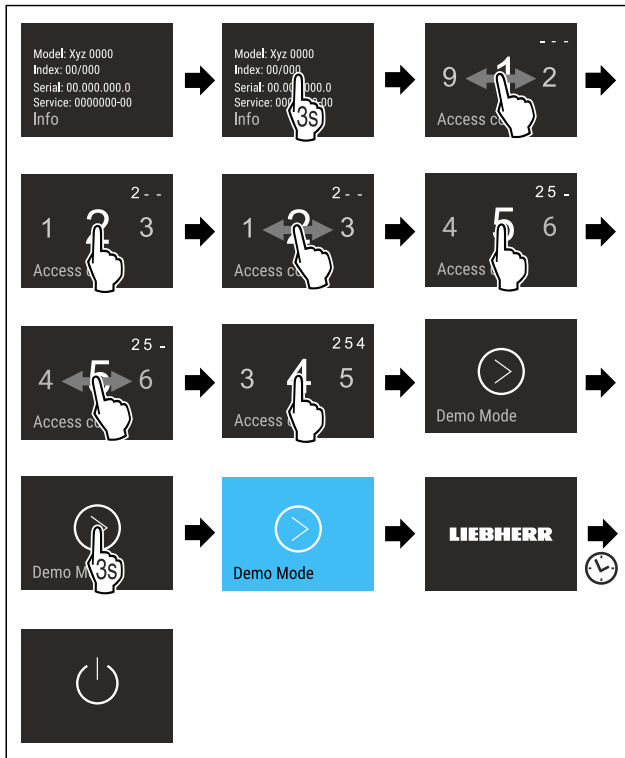


Fig. 57

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Demo režim je aktivovaný.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Zapnite zariadenie. (pozri 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▷ Na indikátore stavu sa zobrazí „DEMO“.

### Deaktivácia demo režimu



Fig. 58

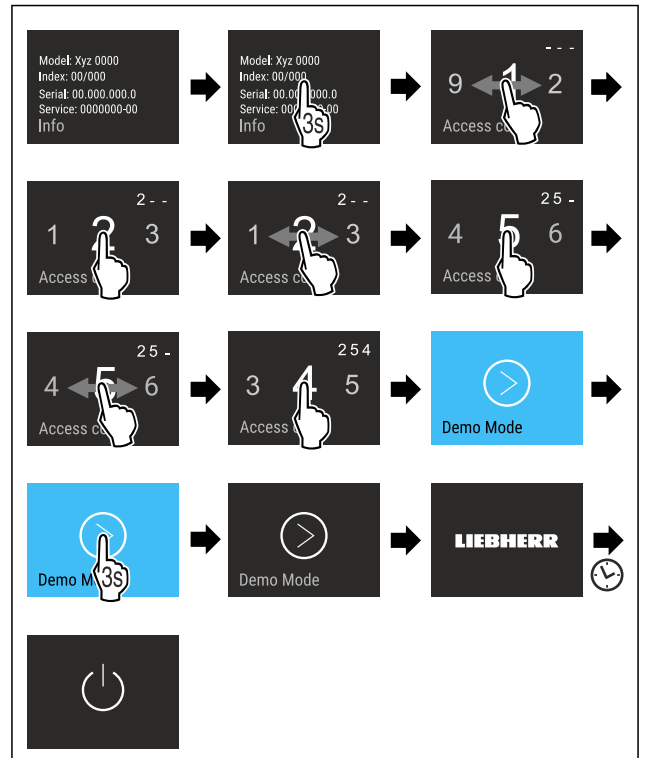


Fig. 59

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Demo režim je deaktivovaný.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Zapnite zariadenie. (pozri 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▷ Výrobné nastavenia zariadenia sú obnovené.



### Obnovenie na výrobné nastavenia

Pomocou tejto funkcie obnovíte všetky nastavenia na výrobné nastavenia. Všetky nastavenia, ktoré sa doposiaľ vykonali, sa vynulujú späť na pôvodné nastavenie.

### Vynulovanie

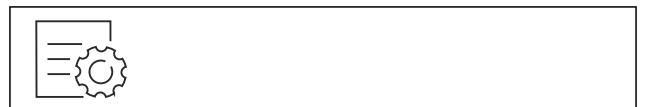


Fig. 60

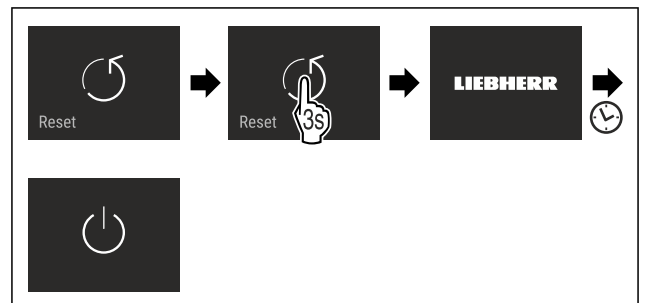


Fig. 61

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zariadenie je vynulované.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Spustíte zariadenie nanovo. (pozri 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))



## 7.3 Chybové hlásenia

Chybové hlásenia sa zobrazujú na displeji. Existujú dve kategórie chybových hlásení:

Kategória	Význam
Hlásenie	Pripomína všeobecné operácie. Tieto operácie môžete vykonať a hlásenie tým odstrániť.
Výstraha	Objaví sa pri funkčných poruchách. Okrem indikácie na displeji zaznie aj signál. Signálny tón sa bude zosilňovať, kým indikáciu nepotvrdíte ťuknutím. Jednoduchšie funkčné poruchy môžete odstrániť sami. Ohľadne závažnejších funkčných porúch musíte kontaktovať zákaznícky servis.

### 7.3.1 Výstrahy



#### Zatvorte dvere

Hlásenie sa objaví, keď sú dvere príliš dlho otvorené.

Čas, kým sa hlásenie objaví, je možné nastaviť.

► Ukončenie alarmu: potvrdte hlásenie.

**-alebo-**

► Zatvorte dvere.



#### Výpadok elektrického prúdu

Hlásenie sa objaví, keď teplota mrazenia stúpne v dôsledku prerušenia elektrického prúdu. Po ukončení prerušenia dodávky prúdu zariadenie ďalej pracuje s nastavenou teplotou.

► Ukončenie alarmu: potvrdte hlásenie.

▷ Objaví sa alarm teploty (pozri Alarm teploty).



#### Alarm teploty

Hlásenie sa objaví, keď teplota nezodpovedá nastavenej teplote.

Príčinou pre teplotné rozdiely môže byť:

- Boli vložené teplé, čerstvé potraviny.
- Pri pretriedovaní alebo odoberaní potravín vniklo dovnútra príliš veľa teplého vzduchu z miestnosti.
- Dlhší čas je vypadnutý elektrický prúd.
- Zariadenie je chybné.

Po odstránení príčiny zariadenie ďalej pracuje s nastavenou teplotou.

- Potvrdte zobrazenie.
- ▷ Zobrazí sa najvyššia teplota.
- Znova potvrdte zobrazenie.
- ▷ Zobrazí sa zobrazenie stavu.
- ▷ Zobrazí sa aktuálna teplota.



#### Chyba

Toto hlásenie sa objaví, keď pretrváva chyba zariadenia. Niektorá súčiastka zariadenia vykazuje chybu.

- Otvorte dvere.
- Kód chyby si poznačte.
- potvrdte hlásenie.
- ▷ Signálny tón sa stíši.
- ▷ Objaví sa indikácia stavu.
- Zatvorte dvere.
- Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

## 8 Vybavenie

### 8.1 Zásuvky

Zásuvky môžete odobrať za účelom ich vyčistenia.

Zásuvky môžete odobrať, aby ste použili VarioSpace.

Odobratie a vloženie zásuviek sa odlišuje podľa vyťahovacieho systému. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

#### Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

► Spodnú zásuvku ponechajte v zariadení!

► Vzduchové štrbiny ventilátora vnútri na zadnej stene udržujte vždy voľné!

#### 8.1.1 Zásuvka na teleskopických koľajničkách\*

Zásuvka sa pohybuje s vyťahovacími koľajničkami (teleskopickými koľajničkami). Existujú teleskopické koľajničky s úplným vytiahnutím a teleskopické koľajničky s čiastočným vytiahnutím. Teleskopické koľajničky s úplným vytiahnutím sa dajú zo zariadenia úplne vytiahnuť. Teleskopické koľajničky s čiastočným vytiahnutím sa zo zariadenia nedajú úplne vytiahnuť. To, ktorý systém je vo vašom zariadení, závisí od typu zariadenia.

#### Zásuvka vedená na sklenenú dosku\*

Zásuvka vedená na sklenú dosku sa vyťahuje čiastočne.

#### Odobratie zásuvky

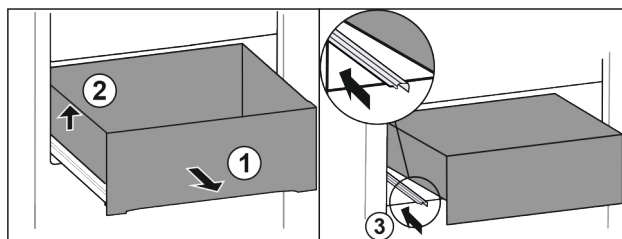


Fig. 62

► Vytiahnite zásuvku až na doraz. Fig. 62 (1)

► Nadvihnite zásuvku doľava. Fig. 62 (2)

► Zasuňte ľavú koľajničku. Fig. 62 (3)

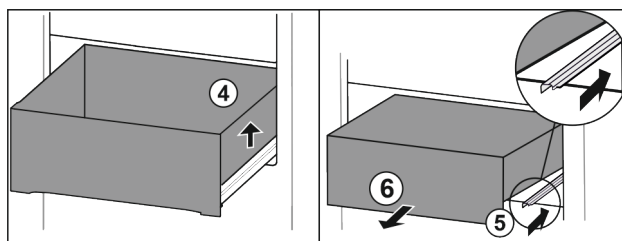


Fig. 63

► Nadvihnite zásuvku doprava. Fig. 63 (4)

► Zasuňte pravú koľajničku. Fig. 63 (5)

► Odoberte zásuvku dopredu. Fig. 63 (6)

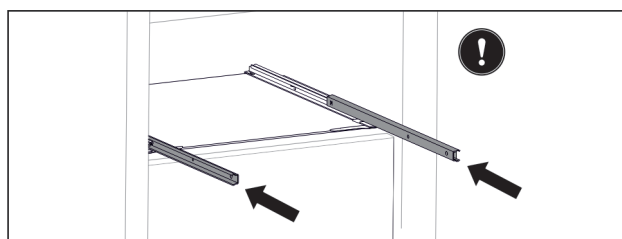


Fig. 64

Ak koľajničky po odobratí zásuvky ešte nie sú úplne zasunuté:

# Vybavenie

- ▶ Koľajničky úplne zasuňte.

## Vloženie zásuvky

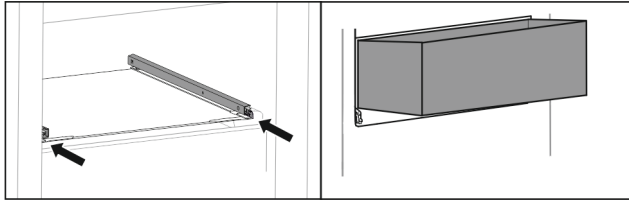


Fig. 65

- ▶ Zasuňte koľajničky.
- ▶ Nasadte zásuvku šikmo na koľajničky.

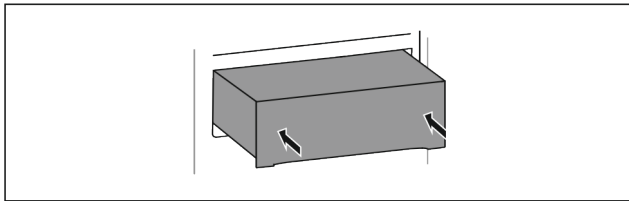


Fig. 66

- ▶ Spustite zásuvku dolu.
- ▶ Zasuňte zásuvku dozadu.

### 8.1.2 Horná sklopná zásuvka\*

Keď hornú zásuvku vytiahnete, preklopí sa dopredu. Zachováte si tak lepší pohľad do zásuvky. Funkcia závisí od výšky zariadenia.

#### Odobratie zásuvky

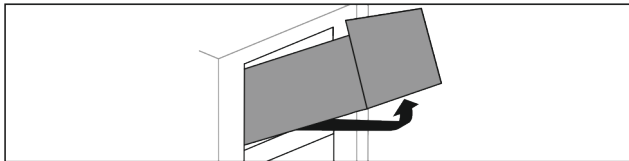


Fig. 67

- ▶ Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- ▶ Nadvihnite zásuvku vpredu.
- ▶ Nadvihnite zásuvku zospodu.
- ▶ Odoberte zásuvku dopredu.

#### Vloženie zásuvky

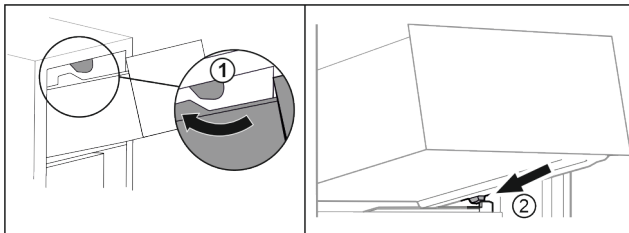


Fig. 68

- ▶ Prevedte zásuvku okolo horných zarážok. Fig. 68 (1)
- ▶ Nasadte zásuvku šikmo za dolnými zarážkami na rebro nádoby. Fig. 68 (2)
- ▶ Spustite zásuvku dolu.
- ▶ Zasuňte ju dozadu.

### 8.1.3 Zásuvka vedená na rebro nádoby\*

Zásuvka sa pohybuje priamo na rebro nádoby. Nemá žiadne koľajničky.

#### Odobratie zásuvky

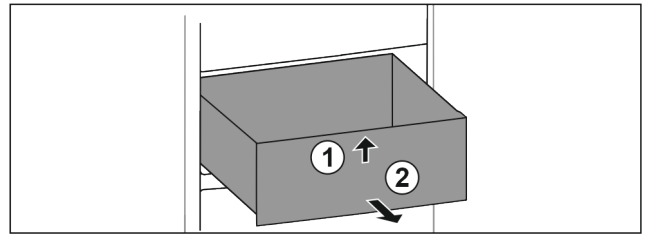


Fig. 69

- ▶ Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- ▶ Nadvihnite zásuvku vpredu. Fig. 69 (1)
- ▶ Odoberte zásuvku dopredu. Fig. 69 (2)

#### Vloženie zásuvky

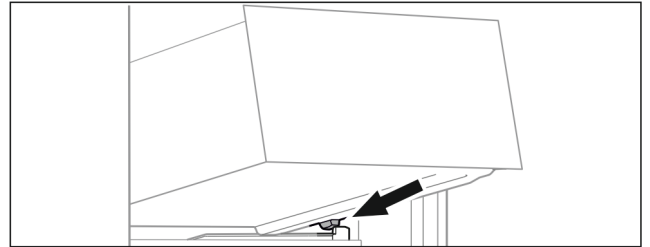


Fig. 70

- ▶ Nasadte zásuvku šikmo za zarážkami na rebro nádoby. (pozri Fig. 70)
- ▶ Spustite zásuvku dolu.
- ▶ Zasuňte zásuvku dozadu.

### 8.1.4 Spodná zásuvka

Zásuvka je spodnou zásuvkou v zariadení. Pohybuje sa priamo na rebro nádoby. Nemá žiadne koľajničky.

#### Odobratie zásuvky

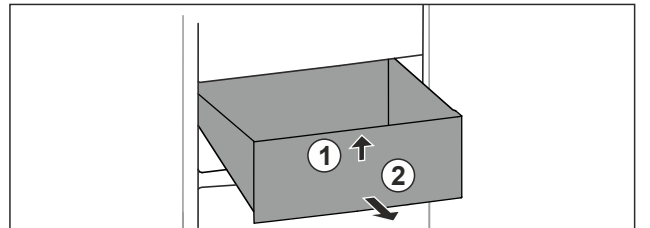


Fig. 71

- ▶ Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- ▶ Nadvihnite zásuvku vpredu. Fig. 71 (1)
- ▶ Odoberte zásuvku dopredu. Fig. 71 (2)

#### Vloženie zásuvky

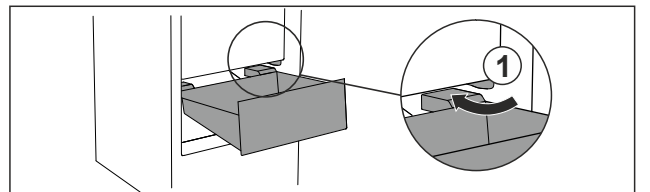


Fig. 72

- ▶ Prevedte zásuvku šikmo okolo zarážok Fig. 72 (1).
- ▶ Spustite zásuvku dolu.
- ▶ Zasuňte zásuvku dozadu.

## 8.2 Sklenené dosky\*

Sklenenú dosku pod zásuvkami môžete odobrať za účelom jej vyčistenia.

Sklenenú dosku pod zásuvkami môžete odobrať, aby ste použili VarioSpace.

## 8.2.1 Odobratie/vloženie sklenej dosky

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Sklená doska pod zásuvkou: Zásuvka je odobratá. (pozri 8.1 Zásuvky)

### Odobratie sklenenej dosky

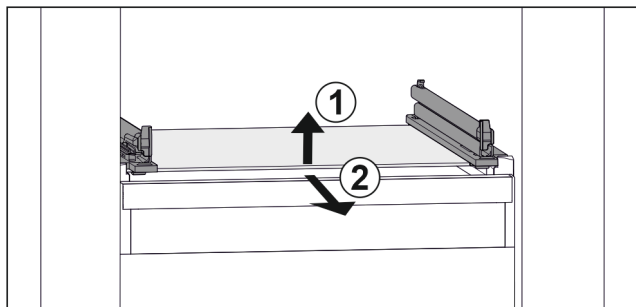


Fig. 73 Príklad zobrazenia sklenenej dosky

- ▶ Nadvihnite sklenenú dosku vpred. Fig. 73 (1)
- ▶ Odoberte sklenenú dosku dopredu. Fig. 73 (2)

### Vloženie sklenenej dosky

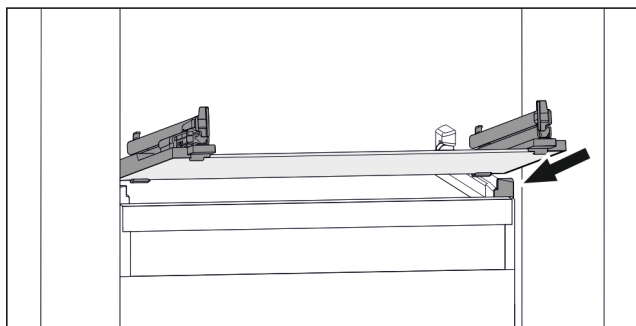


Fig. 74 Príklad zobrazenia sklenenej dosky

- ▶ Nasadte sklenenú dosku šikmo za zádržkami. (pozri Fig. 74)
- ▶ Spustite sklenenú dosku dolu.
- ▶ Zasuňte sklenenú dosku dozadu.

## 8.3 EasyTwist-Ice\*

Pomocou EasyTwist-Ice môžete vyrobiť kocky ľadu v množstvách bežných pre domácnosť. EasyTwist-Ice sa zásobuje vodou prostredníctvom nádržky na vodu.

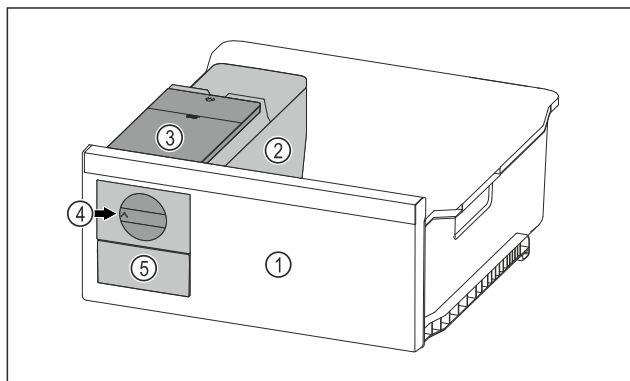


Fig. 75 Príklad zobrazenia

- (1) Zásuvka na zmrazovanie s EasyTwist-Ice
- (2) Korpus s miskou na kocky ľadu
- (3) Nádržka na vodu
- (4) Otočný gombík
- (5) Zásuvka na kocky ľadu

### Poznámka

Pozíciu zásuvky na zmrazovanie s EasyTwist-Ice v zariadení nemeňte.

## 8.3.1 Výroba kociek ľadu

Množstvo kociek ľadu, ktoré môžete v určitom časovom období vyrobiť pomocou EasyTwist-Ice, závisí od zmrazovacej teploty zariadenia. Čím nižšia je teplota v zariadení, tým viac kociek ľadu môžete vyrobiť.

Maximálne množstvo kociek ľadu misky na kocky ľadu:	20 kociek ľadu
Maximálna kapacita zásuvky na kocky ľadu:	40 kociek ľadu (zodpovedá dvom výrobám kociek ľadu)
Ďalšie informácie o potrebnom čase na výrobu kociek ľadu:	(pozri 10.1 Technické údaje)

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Súčasti EasyTwist-Ice sú vyčistené.

### Naplnenie nádržky na vodu



#### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy znečistenou vodou!

- ▶ Plňte nádržku na vodu len pitnou vodou.

#### POZOR

Tekutiny obsahujúce cukor!

Poškodenie zariadenia EasyTwist-Ice.

- ▶ Plňte výlučne studenou pitnou vodou.

#### Poznámka

Použitím filtrovanej, dekarbonizovanej vody sa dosiahne pitná voda v najlepšej kvalite pre bezporuchovú výrobu kociek ľadu.

Takúto kvalitu vody je možné dosiahnuť pomocou vodného filtra dostupného v špecializovanom obchode.

- ▶ Nádržku na vodu naplňajte iba filtrovanou, dekarbonizovanou pitnou vodou.

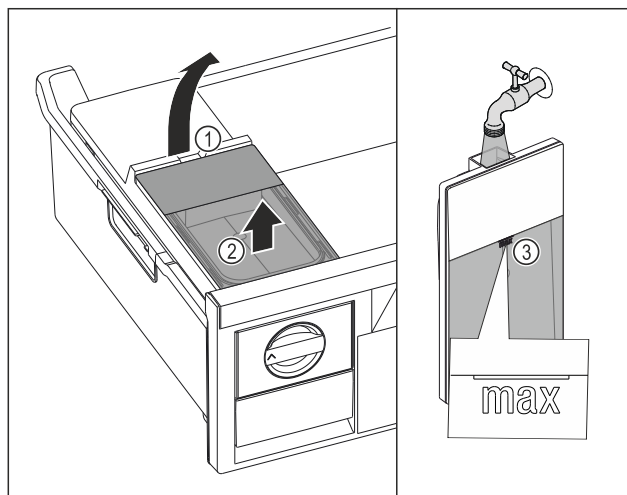


Fig. 76

- ▶ Zásuvku na zmrazovanie vytiahnite až na doraz.
- ▶ Nádržku na vodu nadvihnite za vybranie Fig. 76 (1).
- ▶ Nádržku na vodu odoberte nahor. Fig. 76 (2)
- ▶ Nádržku na vodu naplňte pitnou vodou po značku Fig. 76 (3).

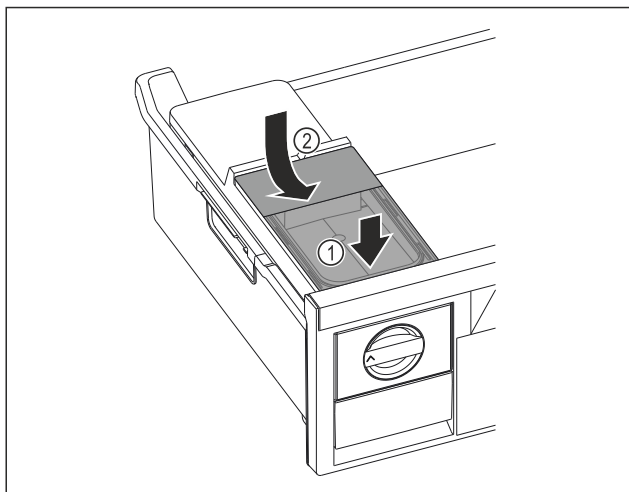


Fig. 77

- ▶ Nádržku na vodu nasadíte vpredu. Fig. 77 (1)
- ▶ Nádržka na vodu spustíte vzadu. Fig. 77 (2)
- ▶ Zasuňte zásuvku na zmrazovanie.

## Uvoľnenie kociek ľadu

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Potrebný čas na výrobu kociek ľadu je dodržaný. (pozri 10.1 Technické údaje)
- Zásuvka na zmrazovanie je úplne zasunutá.
- Zásuvka na kocky ľadu je úplne zasunutá.
- ▶ Otočný gombík Fig. 75 (4) otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.
- ▷ Kocky ľadu vypadávajú z misky na kocky ľadu do zásuvky na kocky ľadu Fig. 75 (5).
- Ak sa neuvolnia všetky kocky ľadu z misky na kocky ľadu:
- ▶ Otočný gombík otočte viackrát v smere hodinových ručičiek až na doraz.

## 8.4 VarioSpace

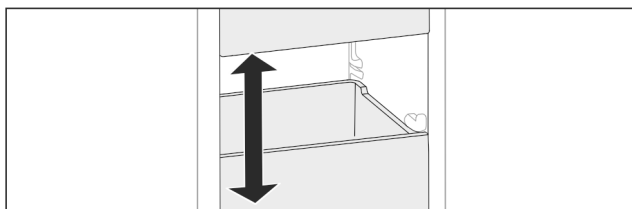


Fig. 78

Vyberte zásuvky a sklenené dosky zo zariadenia. Získate tak miesto na veľké potraviny ako hydina, mäso, veľké časti diviny, ako aj vysoké pečivo. Tieto sa tým môžu zmrazovať a ďalej pripravovať ako celok.

- ▶ Dodržiavajte hranice zaťaženia zásuviek a sklenených dosiek (pozri 10.1 Technické údaje).

## 8.5 Akumulátor chladu

Akumulátory chladu zabraňujú pri výpadku elektrického prúdu príliš rýchlemu stúpaniu teploty.

Akumulátory chladu sú v zásuvke.

Akumulátory chladu môžete skladovať v zmrazovacom podnose.

## 8.5.1 Použitie akumulátorov chladu

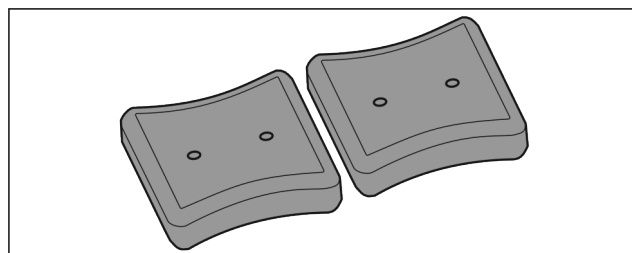


Fig. 79

Keď sú akumulátory chladu premrznuté:

- ▶ V hornej, prednej časti mrazničky ich položte na mrazené výrobky.

## 8.6 Miska na kocky ľadu s vekom\*

### 8.6.1 Použitie misky na kocky ľadu

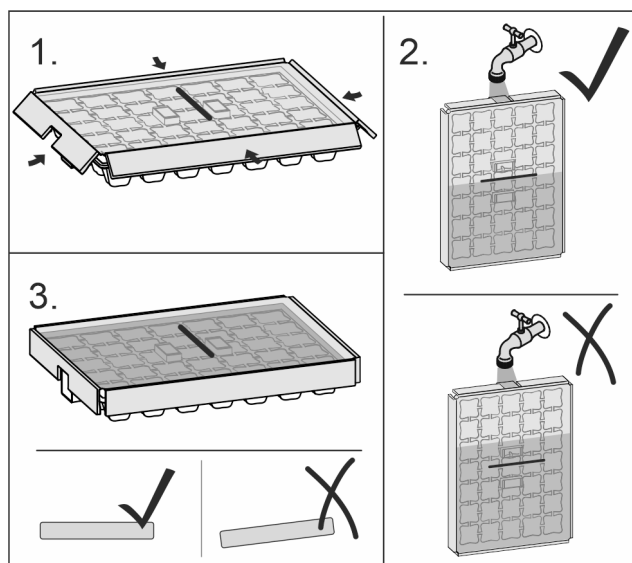


Fig. 80

Keď voda zamrzla:

- ▶ Misku na kocky ľadu držte krátko pod teplou vodou.
- ▶ Odoberte kryt.
- ▶ Konce misky na kocky ľadu otočte zľahka opačným smerom.
- ▶ Uvoľnite kocky ľadu.

### 8.6.2 Rozobratie misky na kocky ľadu

Misku na kocky ľadu je možné rozobrať s cieľom jej očistenia.

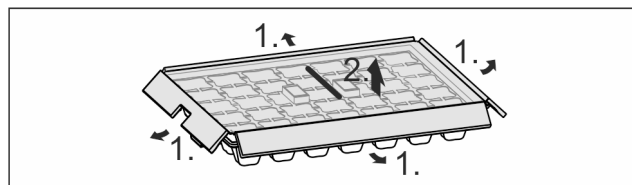


Fig. 81

- ▶ Rozoberte misku na kocky ľadu.

## 9 Údržba

### 9.1 Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov

#### 9.1.1 Poznámky k rozloženiu

Niektoré vyťahovacie systémy môžete rozložiť za účelom ich vyčistenia. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

Nasledujúce vyťahovacie systémy sa dajú alebo nedajú rozložiť:

Vyťahovací systém	dá sa rozložiť/ nedá sa rozložiť
Zásuvka vedená na sklenenú dosku*	dá sa rozložiť (pozri Zásuvka vedená na sklenenú dosku*) *
Horná sklopná zásuvka*	nedá sa rozložiť*
Zásuvka vedená na rebro nádoby*	dá sa rozložiť (pozri 9.1.3 Zásuvka vedená na rebro nádoby*) *
Spodná zásuvka	nedá sa rozložiť

#### 9.1.2 Zásuvka na teleskopických koľajničkách\*

##### Zásuvka vedená na sklenenú dosku\*

##### Rozobratie vyťahovacieho systému

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zásuvka je odobratá.
- Sklenená doska je odobratá. (pozri 8.2 Sklenené dosky\*)

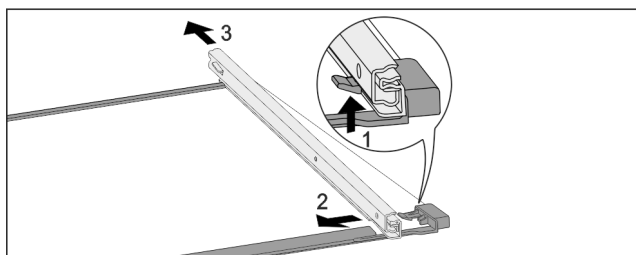


Fig. 82 Sklenená doska s koľajničkami

- ▶ Potlačte predný západkový hák nahor. (1)
- ▶ Odsuňte vyťahovaciu koľajničku do strany (2) a dozadu (3).

##### Montáž vyťahovacieho systému

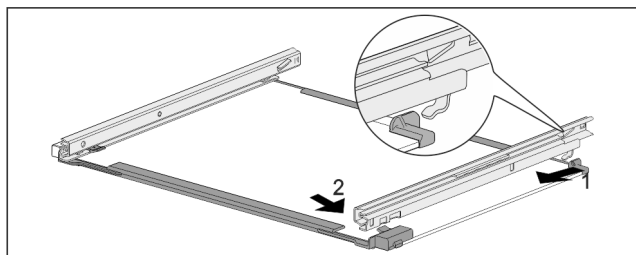


Fig. 83 Sklenená doska s koľajničkami

- ▶ Zaháknite koľajničku vzadu. (1)
- ▶ Zaklapnite koľajničku vpredu. (2)

#### 9.1.3 Zásuvka vedená na rebro nádoby\*

##### Rozobratie vyťahovacieho systému

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zásuvka je odobratá. (pozri 8.1.3 Zásuvka vedená na rebro nádoby\*)

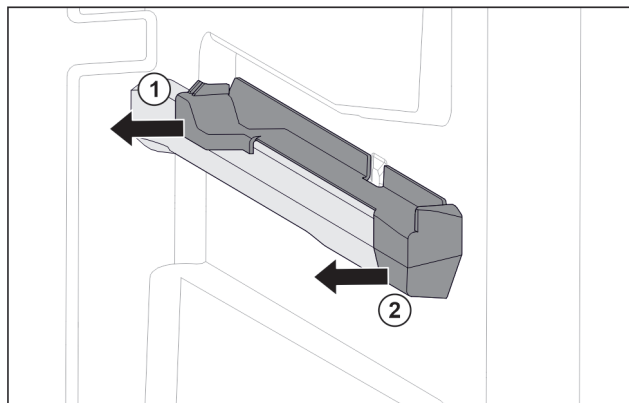


Fig. 84 Násuvný diel na pravom rebre nádoby

- ▶ Uchopte násuvný diel dole vzadu.
- ▶ Stiahnite násuvný diel vzadu do strany. Fig. 84 (1)
- ▶ Stiahnite násuvný diel vpredu do strany. Fig. 84 (2)

##### Montáž vyťahovacieho systému

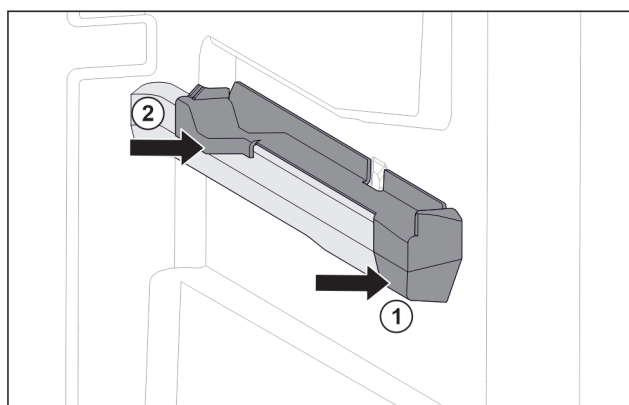


Fig. 85 Násuvný diel na pravom rebre nádoby

- ▶ Nasadte násuvný diel vpredu na rebro nádoby. Fig. 85 (1)
- ▶ Pritlačte násuvný diel vzadu. Fig. 85 (2)

## 9.2 Rozmrazovanie zariadenia

### 9.2.1 Rozmrazovanie so systémom NoFrost

Rozmrazovanie prebieha automaticky systémom NoFrost. Vlhkosť sa zráža na výparníku, pravidelne sa rozmrazuje a odparuje.

Zariadenie sa nemusí rozmrazovať.

#### Poznámka

Na dne zariadenia sa môžu hromadiť kvapky vody.

Ak vyradíte zariadenie z prevádzky:

- ▶ Položte pred zariadenie uterák, aby sa zachytili prípadne vytekajúce kvapky vody. (pozri 11 Odstavenie z prevádzky)

## 9.3 Čistenie zariadenia

### 9.3.1 Príprava



#### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom!

- ▶ Vytiahnite zástrčku chladiaceho zariadenia alebo prerušte prívod prúdu.



#### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru

- ▶ Nepoškodte chladiaci okruh.

# Údržba

- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.

## 9.3.2 Čistenie skrine

### POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- ▶ Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo ocelovú vlnu.
- ▶ Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.



### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou!

Horúca para môže viesť k popáleninám a poškodiť povrchy.

▶ Nepoužívajte prístroje na čistenie parou!

- ▶ Utrite skriňu mäkkou, čistou handričkou. Pri silnom znečistení použite vlažnú vodu s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Sklenené plochy sa môžu očistiť aj čistiacim prostriedkom na sklo.

## 9.3.3 Čistenie vnútorného priestoru

### POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- ▶ Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo ocelovú vlnu.
- ▶ Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

- ▶ Plastové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochu umývacieho prostriedku.
- ▶ Kovové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochu umývacieho prostriedku.

## 9.3.4 Čistenie vybavenia

### POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- ▶ Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo ocelovú vlnu.
- ▶ Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

**Čistenie mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochu umývacieho prostriedku:**

- Zásuvka
- Zmrazovací podnos
- Súčasti EasyTwist-Ice\*

**Čistenie vlhkou handričkou:\***

- Teleskopické koľajničky  
Všimnite si, prosím: tuk v klzných dráhach slúži na mazanie a nesmie sa odstraňovať!

**Čistenie v umývačke riadu do 60 °C:**

- Miska na kocky ľadu\*
- ▶ Rozobratie vybavenia: pozri príslušnú kapitolu.
- ▶ Očistite vybavenie.

## 9.3.5 Čistenie EasyTwist-Ice\*

EasyTwist-Ice vyčistite v nasledujúcich prípadoch:

- prvé uvedenie do prevádzky
- nepoužívanie viac ako 48 hodín
- potreba čistenia

### Rozobratie EasyTwist-Ice

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zásuvka je odobratá. (pozri 8.1 Zásuvky)
- Zásuvka je položená na stole.

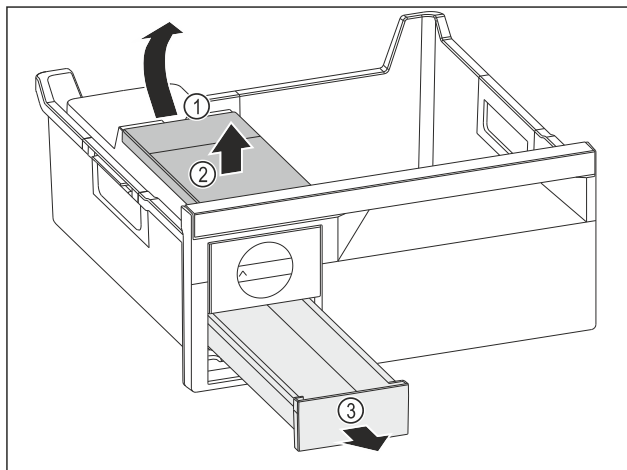


Fig. 86

- ▶ Odobratie nádržky na vodu: Nádržku na vodu nadvihnite za vybranie Fig. 86 (1).
- ▶ Nádržku na vodu Fig. 86 (2) odoberte smerom nahor.
- ▶ Zásuvku na kocky ľadu Fig. 86 (3) odoberte smerom nahor.

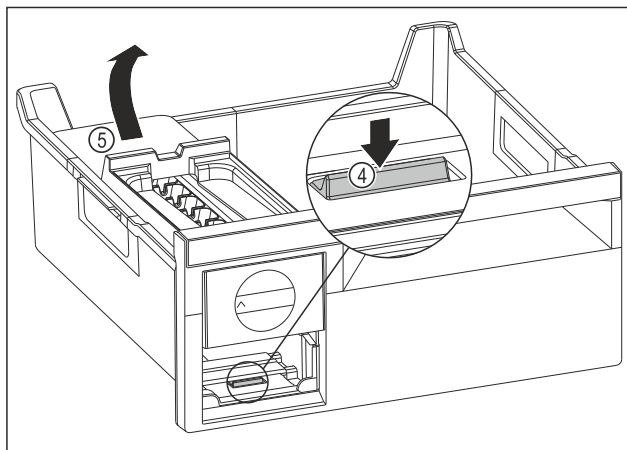


Fig. 87

- ▶ Odoberte korpus EasyTwist-Ice: Strmeň Fig. 87 (4) zatlačte prstom nadol a súčasne druhou rukou zdvihnite zozadu korpus EasyTwist-Ice Fig. 87 (5).
- ▶ Odoberte korpus EasyTwist-Ice zo zásuvky na zmrazovanie.

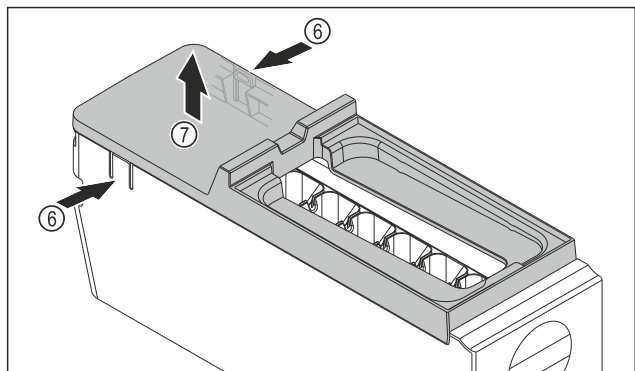


Fig. 88

- ▶ Odstráňte kryt korpusu EasyTwist-Ice: strmene Fig. 88 (6) na oboch stranách korpusu EasyTwist-Ice zatlačte rukou.
- ▶ Kryt Fig. 88 (7) odoberte druhou rukou smerom nahor.
- ▷ EasyTwist-Ice je rozložený na štyri časti. (pozri Fig. 89)

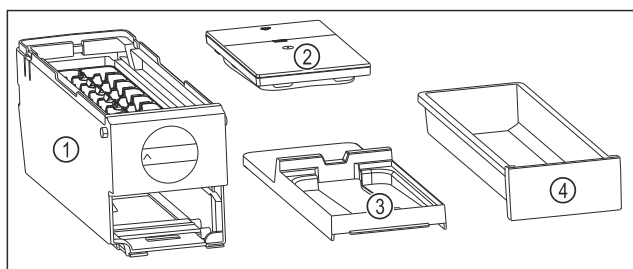


Fig. 89 Súčasti EasyTwist-Ice

- (1) Korpus EasyTwist-Ice s miskou na kocky ľadu
- (2) Nádržka na vodu
- (3) Kryt
- (4) Zásuvka na kocky ľadu

## POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávnej demontáže!

Zlomenie, preskakovanie a trieštenie vybavenia. Ak ďalej demontujete korpus EasyTwist-Ice, môžete poškodiť otočný gombík alebo iné diely korpusu EasyTwist-Ice.

- ▶ Rozložte EasyTwist-Ice len na tie súčasti, ktoré sú na obrázku. (pozri Fig. 89)
- ▶ Korpus EasyTwist-Ice Fig. 89 (1) vyčistite ako celok.

## Čistenie EasyTwist-Ice

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- EasyTwist-Ice je rozložený. (pozri Rozobratie EasyTwist-Ice)
- ▶ Zásuvku na kocky ľadu, nádržku na vodu, kryt a korpus EasyTwist-Ice vyčistite teplou vodou a trochu umývacieho prostriedku.
- ▶ Všetky vyčistené súčasti úplne vysušte suchou handrou.
- ▷ EasyTwist-Ice je vyčistený.

## Montáž EasyTwist-Ice

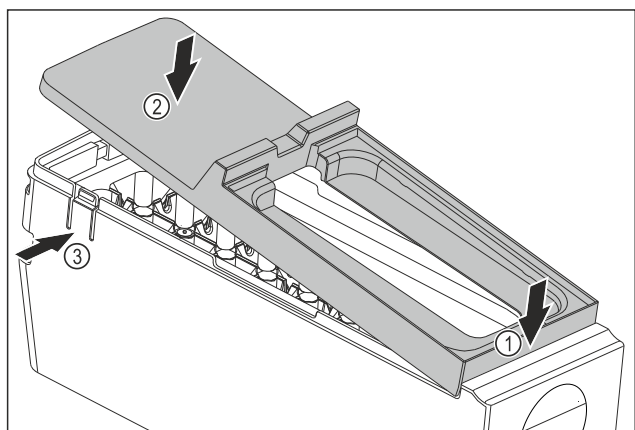


Fig. 90

- ▶ Montáž krytu korpusu EasyTwist-Ice: Kryt nasadte vpredu. Fig. 90 (1)
- ▶ Kryt spustíte dozadu. Fig. 90 (2)
- ▷ Kryt počutelné zapadne od oboch strmeňov Fig. 90 (3).

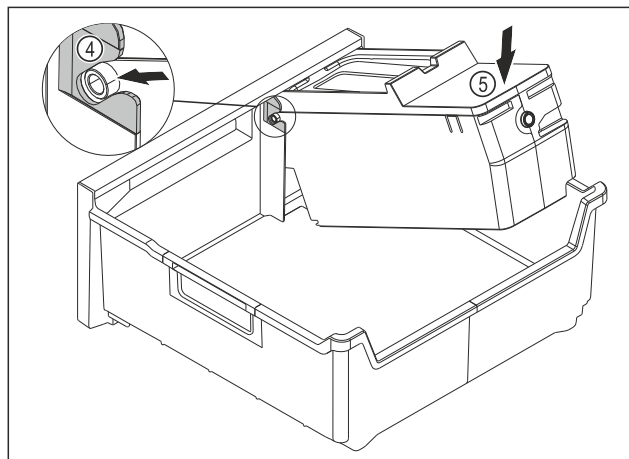


Fig. 91

- ▶ Montáž korpusu EasyTwist-Ice: Osi korpusu EasyTwist-Ice zasunúte do vedení Fig. 91 (4).
- ▶ Zatlačte korpus EasyTwist-Ice Fig. 91 (5) zozadu smerom nadol.
- ▷ Korpus EasyTwist-Ice počutelné zapadne.

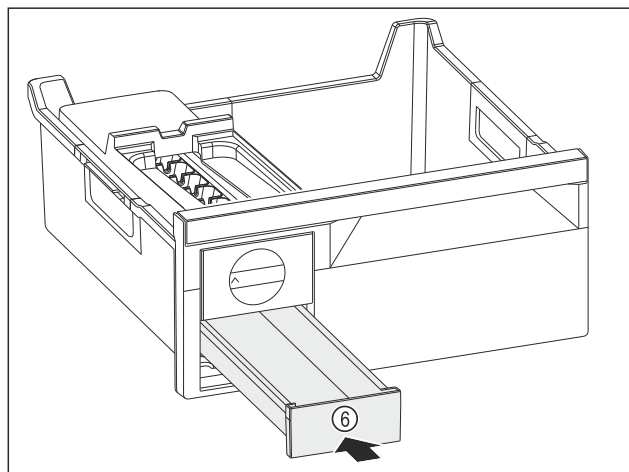


Fig. 92

- ▶ Zasuňte zásuvku na kocky ľadu Fig. 92 (6).



## VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy znečistenou vodou!

- ▶ Plňte nádržku na vodu len pitnou vodou.

- ▶ Naplňte nádržku na vodu vodou.
- ▶ Vložte nádržku na vodu.
- ▶ Vložte zásuvku. (pozri 8.1 Zásuvky)
- Ak použijete nefiltrovanú vodu:
- ▶ Kocky ľadu, ktoré sa vyrobia do 24 hodín po prvej výrobe kociek ľadu, zlikvidujte.
- alebo-
- Ak použijete filtrovanú vodu:
- ▶ Kocky ľadu, ktoré sa vyrobia do 48 hodín po prvej výrobe kociek ľadu, zlikvidujte.

## 9.3.6 Po čistení

- ▶ Zariadenia a diely vybavenia vytrite do sucha.
- ▶ Zariadenie pripojte a zapnite.
- ▶ Aktivujte SuperFrost (pozri 7.2 Funkcie zariadenia). Ak je teplota dostatočne nízka:

# Pomoc zákazníkom

- ▶ Vložte potraviny.
- ▶ Pravidelne opakujte čistenie.

## 10 Pomoc zákazníkom

### 10.1 Technické údaje

Teplotný rozsah	
Mrazenie	-28 °C až -15 °C

Maximálna zmrazované množstvo/24 h	
Mraznička	pozri typový štítok v časti „Kapacita zmrazovania .../24 h“

Maximálna hmotnosť naloženia vybavenia			
Vybavenie	Šírka zariadenia 550 mm (pozri návod na montáž, Rozmery zariadenia)	Šírka zariadenia 600 mm (pozri návod na montáž, Rozmery zariadenia)	Šírka zariadenia 700 mm (pozri návod na montáž, Rozmery zariadenia)
Zásuvka vedená na rebro nádoby* (pozri 8.1.3 Zásuvka vedená na rebro nádoby*) *	14 kg*	19 kg*	19 kg*
Zásuvka vedená na sklenenú dosku* (pozri 8.1.1 Zásuvka na teleskopických koľajničkách*) *	12 kg*	15 kg*	22 kg*
Spodná zásuvka (pozri 8.1.4 Spodná zásuvka)	--	11 kg	19 kg
Horná sklopná zásuvka* (pozri 8.1.2 Horná sklopná zásuvka*) *	--*	19 kg*	19 kg*

Výroba kociek ľadu pomocou zariadenia EasyTwist-Ice*	
Doba trvania pri -18 °C	cca 5,5 h
Doba trvania pri zapnutom zariadení SuperFrost	cca 3 h

Osvetlenie	
Trieda energetickej účinnosti <sup>1</sup>	Svetelný zdroj
Tento výrobok obsahuje jeden alebo viacero svetelných zdrojov triedy energetickej účinnosti G.	LED

<sup>1</sup> Zariadenie môže obsahovať svetelné zdroje s rozdielnymi triedami energetickej účinnosti. Najnižšia trieda energetickej účinnosti je uvedená.

Pre zariadenia s pripojením cez WLAN:\*

Údaj o frekvencii*	
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Maximálny vyžarovaný výkon	< 100 mW

Údaj o frekvencii*	
Účel použitia rádiového zariadenia	Pripojenie do miestnej siete WLAN na dátovú komunikáciu

### 10.2 Prevádzkový hluk

Počas chodu vydáva zariadenie rôzne zvuky.

- Pri **nízkom chladiacom výkone** pracuje zariadenie v energeticky úsporne, ale dlhšie. Hlasitosť je **nížšia**.
- Pri **vysokom chladiacom výkone** sa potraviny ochladia rýchlejšie. Hlasitosť je **vyššia**.

Príklady:

- aktivované funkcie (pozri 7.2 Funkcie zariadenia)
- bežiaci ventilátor
- čerstvo vložené potraviny
- vysoká teplota okolia
- dlho otvorené dvere

Hluk	Možná příčina	Druh hluku
Bublanie a žblnkanie	Chladivo prúdi v chladiacom okruhu.	normálny pracovný hluk
Prskanie a syčanie	Chladivo sa vstrekuje do chladiaceho okruhu.	normálny pracovný hluk
Bručanie	Zariadenie chladí. Hlasitosť závisí od chladiaceho výkonu.	normálny pracovný hluk
Vrčanie a hučanie	Ventilátor beží.	normálny prevádzkový hluk
Cvakanie	Komponenty sa zapínajú a vypínajú.	normálny hluk pri vypínaní
Drnčanie alebo bzučanie	Ventily alebo klapky sú aktívne.	normálny hluk pri vypínaní
Tiché klopanie, šumenie a bzučanie*	Ventil je aktívny.	normálny prevádzkový hluk

Hluk	Možná příčina	Druh hluku	Odstránenie
Vibrácie	Nevhodná montáž	Hluk chyby	Zariadenie vyrovnať vodorovne pomocou nastaviteľných nôh.
Klepanie	Vybavenie, predmety vo vnútri zariadenia	Hluk chyby	Upevnite diely vybavenia. Nechajte rozstup medzi predmetmi.

### 10.3 Technická porucha

Toto zariadenie je skonštruované a vyrobené tak, aby bola zabezpečená jeho bezpečná funkcia a dlhá životnosť. Pokiaľ sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, prekontrolujte prosím, či nie je prípadne spôsobená chybnou



obsluhou. V takomto prípade vám musia byť aj v priebehu záručnej doby účtované vyplývajúce náklady.

Nasledovné poruchy môžete odstrániť sami.

## 10.3.1 Funkcia zariadenia

Chyba	Príčina	Odstránenie
<b>Zariadenie nepracuje.</b>	→ Zariadenie nie je zapnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke.	▶ Prekontrolujte sieťovú zástrčku.
	→ Poistka zásuvky nie je v poriadku.	▶ Prekontrolujte poistku.
	→ Výpadok elektrického prúdu	▶ Zariadenie ponechajte zatvorené. ▶ Chráňte potraviny: položte akumulátory chladu zhora na potraviny alebo použite decentrálnu skriňovú mrazničku v prípade, že bude výpadok elektrického prúdu trvať dlhšie. ▶ Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrázujte.
	→ Zástrčka zariadenia nie je správne zasunutá v zariadení.	▶ Skontrolujte zástrčku zariadenia.
<b>Teplota nie je dostatočne nízka.</b>	→ Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.	▶ Zatvorte dvere zariadenia.
	→ Prevzdušnenie a vetranie nie je dostatočné.	▶ Uvoľnite a vyčistite vetraciu mriežku.
	→ Teplota okolia je príliš vysoká.	▶ Riešenie problému: (pozri 1.4 Oblasť použitia zariadenia)
	→ Zariadenie sa otváralo príliš často alebo na príliš dlhú dobu.	▶ Počkajte, či sa požadovaná teplota opäť sama nenastaví. Ak nie, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)
	→ Vložili sa príliš veľké množstvá čerstvých potravín bez funkcie SuperFrost.	▶ Riešenie problému: (pozri SuperFrost)
	→ Teplota je nesprávne nastavená.	▶ Teplotu nastavte nižšie a po 24 hodinách ju prekontrolujte.
	→ Zariadenie stojí veľmi blízko zdroja tepla (sporák, vykurovanie atď.).	▶ Zmeňte umiestnenie zariadenia alebo zdroja tepla.
<b>Indikátor stavu nesvieti.</b>	→ Indikátor stavu je vypnutý.	▶ Zapnite zobrazenie stavu. (pozri Stavové svetlo (indikátor stavu))
	→ Dvere sú otvorené.	▶ Zatvorte dvere.
	→ Zariadenie je vypnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ LED je chybná.	▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 9 Údržba)
<b>Tesnenie dverí je chybné alebo sa musí vymeniť z iných dôvodov.</b>	→ Tesnenie dverí je vymeniteľné. Je ho možné vymeniť bez ďalšieho pomocného nástroja.	▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)
<b>Námraza v zariadení alebo sa tvorí kondenzát.</b>	→ Tesnenie dverí môže vyklízuť z drážky.	▶ Skontrolujte správne umiestnenie tesnenia dverí v drážke.
<b>Zariadenie je na vonkajších plochách teplé*.</b>	→ Teplo chladiaceho okruhu sa používa na zabraňovanie vzniku kondenzátu.	▶ To je normálne.

## 10.3.2 Vybavenie

Chyba	Príčina	Odstránenie
<b>Vnútročné osvetlenie nesvieti.</b>	→ Zariadenie nie je zapnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ Dvere boli otvorené dlhšie ako 15 minút.	▶ Vnútročné osvetlenie sa pri otvorených dverách automaticky vypína približne po 15 minútach.

# Odstavenie z prevádzky

Chyba	Príčina	Odstránenie
	→ Osvetlenie LED je chybné alebo je poškodený kryt.	▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

## 10.4 Zákaznícky servis

Najskôr prekontrolujte, či nemôžete chybu odstrániť sami (pozri 10 Pomoc zákazníkom). V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis.

Adresu nájdete v priloženej brožúre „Servis Liebherr“ alebo na stránke [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### VÝSTRAHA

Neodborná oprava!  
Poranenia.

- ▶ Opravy a zásahy do zariadenia a do sieťového prívodu, ktoré nie sú výslovne vymenované v (pozri 9 Údržba), nechajte vykonať zákazníckemu servisu.
- ▶ Poškodený sieťový prívod smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- ▶ Pri zariadeniach s prístrojovou sieťovou zástrčkou smie výmenu vykonať zákazník.

### 10.4.1 Kontaktovanie zákazníckeho servisu

Zabezpečte, aby ste mali pripravené nasledujúce informácie o zariadení:

- Označenie zariadenia (model a index)
- Servisné číslo (servis)
- Sériové číslo (sér. č.)

▶ Vyvolajte informácie o zariadení na displeji. (pozri Informácie o zariadení)

-alebo-

▶ Vyhľadajte si informácie o zariadení na typovom štítku. (pozri 10.5 Typový štítok)

- ▶ Poznačte si informácie o zariadení.
- ▶ Informujte zákaznícky servis: oznámte chyby a informácie o zariadení.
- ▷ To umožní rýchly a účelný servisný zásah.
- ▶ Nasledujte ďalšie pokyny zákazníckeho servisu.

## 10.5 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza za zásuvkami na vnútornej strane zariadenia.

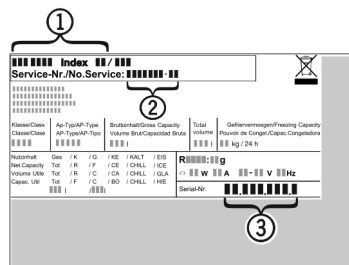


Fig. 93

- (1) Označenie zariadenia
  - (2) Servisné číslo
  - (3) Sériové číslo
- ▶ Informácie odčítajte z typového štítku.

## 11 Odstavenie z prevádzky

- ▶ Vyprázdňte zariadenie.

- ▶ Vypnite zariadenie. (pozri Vypnutie zariadenia)
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ V prípade potreby odstráňte konektor zariadenia: Vytiahnite ho a súčasne s ním pohybujte zľava doprava.
- ▶ Položte pred zariadenie uterák, aby sa zachytili prípadne vytekajúce kvapky vody.
- ▶ Očistite zariadenie. (pozri 9.3 Čistenie zariadenia)
- ▶ Dvere nechajte otvorené, aby nevznikli žiadne zápachy.

## 12 Likvidácia

### 12.1 Príprava zariadenia na likvidáciu



Li-Ion

Liebherr používa v niektorých zariadeniach batérie. V EÚ z dôvodov ochrany životného prostredia zákonodarca koncového užívateľa zaviazal, aby pred likvidáciou starých zariadení tieto batérie vybral. Ak vaše zariadenie má batérie, je na zariadení umiestnené príslušné upozornenie.

Svetlá

V prípade, že je možné odstrániť svetlá samostatne a bez poškodenia, demontuje tieto pred likvidáciou.

- ▶ Odstavte zariadenie z prevádzky.
- ▶ Zariadenie s batériami: odoberte batérie. Popis nájdete v kapitole **Údržba**.
- ▶ Ak je to možné: svetlá demontujte bez poškodenia.

### 12.2 Ekologická likvidácia zariadenia



Zariadenie ešte obsahuje cenné materiály, nelikvidujte ho jednoducho spoločne s domovým odpadom, je ho potrebné odviezť do zberu oddelene.



Li-Ion



Li-Ion

Batérie likvidujte oddelene od starého zariadenia. Batérie môžete bezplatne odovzdať v obchode alebo v recyklačných či zberných dvoroch.

Svetlá

Demontované svetlá zlikvidujte prostredníctvom príslušných zberných systémov.

Pre Nemecko:

Zariadenie môžete bezplatne odovzdať do zberných nádob triedy 1 v miestnych recyklačných a zberných dvoroch. Pri kúpe nového chladiaceho/mraziaceho zariadenia a predajnej ploche > 400 m<sup>2</sup> vezme obchod staré zariadenie späť tiež bezplatne.

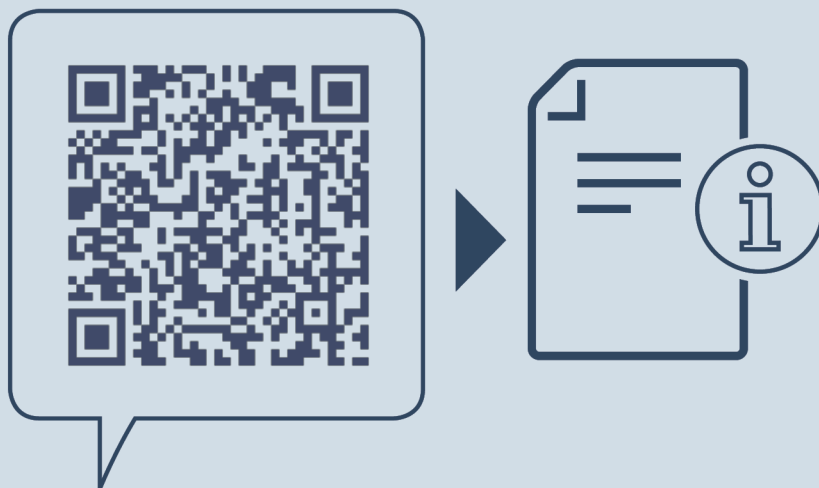


## VÝSTRAHA

Vytekajúce chladiace médium a olej!

Požiar. Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

- ▶ Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresor.
- 
- ▶ Prepravte zariadenie bez poškodení.
  - ▶ Batérie, svetlá a zariadenie zlikvidujte podľa vyššie uvedených informácií.



[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**SK** Mraznička

Dátum vydania: 20240207

**Č. art. – Index: 7088533-00**

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland